

DIOCESE DE GOMA

RECUEIL DES CHANTS NOTES

Compilés par MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

Dédicace à tous les maestros

Goma, le 23/11/2024

Y A L I O M O

TITRE	Compositeur
1. AGNUS DEI	Charles OCELOT KIOMA
2. AGNUS DEI	KATEMBO Zawadi PayPay
3. Aleluya, Kaeni ndani yangu	Sœur Félicité
4. Aleluya Yesu amejitwika	Charles OCELOT KIOMA
5. Alléluia, notre pâque immolée	Charles OCELOT KIOMA
6. Battez des mains vous tous peuple	Évariste MAHAMBA Rémy
7. Bwana akulinda	MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu
8. Bwana haya maji	Évariste MAHAMBA Rémy
9. Bwana niseme je	Évariste MAHAMBA Rémy
10. Chantons le Christ ressuscité	Innocent MASTAKI
11. Chumbi na mwanga	Évariste MAHAMBA Rémy
12. Criez de joie	KATEMBO ZAWADI PayPay
13. Ee Bwana umenichunguza	KAKANDU MPILA Constantin
14. Ee Bwana umetupatia	Charles OCELOT KIOMA
15. Enyi mataifa yote	Charles OCELOT KIOMA
16. Ewe moyo wangu	Évariste MAHAMBA Rémy
17. Frères, débout	KATEMBO ZAWADI PayPay
18. Grandes sont tes œuvres Seigneur	Robert GBADO Gédéon
19. Honneur au Christ de l'Univers	Innocent MASTAKI
20. Il est digne l'agneau qui a été immolé	SAANANE
21. Il est vivant	KATEMBO ZAWADI PayPay
22. Sala yangu ipande kwako	Eric KALUMBI
23. Karibuni wabarikiwa wa Bwana	Évariste MAHAMBA
24. Kyrie Misa II	Évariste MAHAMBA Rémy
25. La terre entière a vu le sauveur	KASIVITA Norbert
26. Voici les temps favorables	Innocent MASTAKI
27. Les gars de Don Bosco	Harm : Christian KAKULE
28. Louez le Seigneur avec des cris de joie	Évariste MAHAMBA Rémy
29. Mapendo yetu ibarikiwe	Marius NSHOMBO
30. Maria Mama	Charles OCELOT KIOMA
31. Merveilles, Merveilles	KASIVITA Norbert
32. Mtakatifu	Évariste MAHAMBA Rémy
33. Nahitaji maji	Évariste MAHAMBA Rémy
34. Najongea meza yake Bwana	Évariste MAHAMBA Rémy
35. Nakulilia Bwana uniokoe	Évariste MAHAMBA Rémy
36. Nakupenda ee Bwana	Christian KAKULE KATAKALA
37. Ni vema kukusifu	Christian KAKULE KATAKALA
38. Nikimbilie wapi ?	Évariste MAHAMBA Rémy
39. Nimepewa mamlaka yote	Reproduction : Charles OCELOT K.
40. Nimeshibishwa ee Bwana	Évariste MAHAMBA Rémy
41. Nitajongea meza	KAKANDU MPILA Constantin

42. Nitatangaza jina lako Bwana
43. Njia ya msalaba
44. Noël, Noël le sauveur se manifeste
45. Ô Seigneur mon bouclier
46. Dieu créa l'homme et la femme
47. Prière universelle
48. Reçois nos offrandes
49. Roho yangu inavyokutamani
50. Salamu Bikira Maria
51. Seigneur envoie ton esprit
52. Seigneur viens à mon aide
53. Siku ya leo ni furaha
54. Sina hofu
55. Ta parole Seigneur
56. Toka shimoni nakulilia
57. Tous ensemble prions pour la paix
58. Tumshukuru Mungu
59. Tunakuja mbele yako
60. Twakimbilia ulinzi wako
61. Twaleta sadaka
62. Umpende jirani yako
63. Upokee sadaka
64. Usimtamani asiye wako
65. Utuokoe ee Bwana
66. Uwe namie ee Bwana wangu
67. Voici le jour que fit le Seigneur
68. Voici tes enfants ô Seigneur
69. Waamini wote simameni
70. Waana wa Zebedeo

Sœur Marie Félicité
A.Ossonga (Tanzanie)
Reproduction : Éric KALUMBI
MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu
Paluku NDAVARO Jean
Innocent MASTAKI
Innocent MASTAKI
Évariste MAHAMBA Rémy
Évariste MAHAMBA Rémy
Innocent MASTAKI
Innocent MASTAKI
KATEMBO ZAWADI PayPay
Évariste MAHAMBA Rémy
Charles OCELOT KIOMA
Évariste MAHAMBA Rémy
Évariste MAHAMBA Rémy
KITONGA KASEREKA
Innocent INGABIRE
Évariste MAHAMBA Rémy
Évariste MAHAMBA Rémy
KITONGA KASEREKA
Évariste MAHAMBA Rémy
KATEMBO ZAWADI PayPay
Charles OCELOT KIOMA
MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu
KASIVITA Norbert
Innocent MASTAKI
Évariste MAHAMBA Rémy
Charles Ocelot KIOMA

MISA MUNGU NI MWEZA VYOTE (MMV)

Agnus Dei

Musique: Charles Ocelot Fervent KIOMA

Mwa - na ko-ndo - o wa Mu - ngu

Mwa-na ko - ndo-o ko - ndo-o wa Mu - ngu u-na-ye o-ndo-

5

a za-mpi za du-ni -

1&2
a U-(tu)-hu-ru-mi - e u - tu - hu-ru-mi - e.

3. U-(tu)-pe a - ma - ni u-(tu)-pe a - ma - ni.

NB: Les notes (♩) ne se chantent qu'au 3è couplet.
Merci pour votre bonne compréhension. Dit l'auteur!

Reproduction: Goma, le 24/04/2018 par MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

Juillet 2024

AGNUS DEI

Retranscription: MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

The musical score is written for a vocal part and a piano accompaniment. The key signature is D major (two sharps) and the time signature is common time (C). The score is divided into four systems, each with a measure number at the beginning.

System 1 (Measures 1-5): The vocal part begins with a rest, followed by the lyrics "R/ A - gnus De - i". The piano part provides harmonic support with chords. The lyrics continue with "A - gnus De - i" and "qui to -".

System 2 (Measures 6-8): The vocal part has a rest, followed by "lis" and "qui to lis". The piano part continues with chords. The lyrics continue with "pe - ca - ta mu - ndi" and "ndi.".

System 3 (Measures 10-15): The vocal part has a rest, followed by "1&2: Mi - se - re - re" and "3: Do - na no - bis". The piano part continues with chords. The lyrics continue with "Mi - se - re - re" and "Do - na no - bis".

System 4 (Measures 16-18): The vocal part has a rest, followed by "no - bis." and "pa - cem.".

Goma, le 07/10/2024

AGNUS DEI

Musique: KATEMBO ZAWADI Paypay

A - gnus De - i qui pecca - ta mu - ndi mi - se - re - re no - bis

A - gnus De - i qui tollis pecca - ta Mu - ndi mi - se - re - eo no - bis

A - gnus De - i qui tol - lis pec - ca - ta mu - ndi do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem.

Reproduction: Goma, le 01/06/2024 par MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

ALELUYA, KAENI NDANI YANGU

Musique: Soeur Félicité

R/ A-le - lu - ya a - le - lu - ya A - le lu ya, a - le - lu - ya

Ténor

A - le - lu - ya a - le - lu - ya a le - lu - ya a - le - lu - ya.

1. Ka - e - ni nda - ni ya - ngu, a - se - ma Bwa - na, na mi - mi nda - ni
2. Mwe - nye ku - kaa nda - ni ya - ngu, a - se - ma Bwa - na; a - na - zaa ma - tu - nda

ye - nu. A - le - lu - ya.
me - ngi. A - le - lu - ya.

Reproduction: Goma, le 24/02/2024 par MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

ALELUYA, YESU AMEJITWIKWA

Acclamation 5ème D.T.O/B

Musique: Charles OCELOT F.

A - le - lu - ya A - le - lu - ya A - le - lu - ya A - le - lu - ya

A - le - lu - ya

1.Ye-su a-me-ji-twi - ka u-za-i-fu we - tu na ma-go-njwa ye-tu a-me - ya-chu-ku-a

Reproduction: Goma, le 29/01/2024 par MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

ALLEUIA, NOTRE PAQUE IMMOLEE

Acclamation de l'Evangile/Paques

Musique: Charles OCELOT

Al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia al - lé - lu - ia al - lé - lu - ia al - lé - lu - ia.

1.No-tre pâque im-mo-lée, c'est le Christ! ras-sa-sions - nous dans la joie au fes-tin du Sei-gneur

PRIERE UNIVERSELLE: CHRIST RESSUSCITE

Musique: Norbert KASIVITA

Christ res - sus - ci - té, é - cou - te - nous, ex - au - ce - nous

ALLELUIA, NOTRE PAQUE IMMOLEE

Musique: Norbert KASIVITA

Al - lé - lu - ia Al - lé - lu - ia Al - lé - lu - ia Al - lé - lu - ia

1.No - tre pâ - que im-mo-lée c'est le Christ! ras-sa-sions - nous dans la joie au fes - tin du Sei-gneur.

Reproduction: Goma, le 16/02/2024 par MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

BATTEZ DES MAINS, VOUS TOUS, PEUPLES!!

Action de grâce

Inspiré du PS 47

éd. GADGH

AVEC ALLEGRESSE

$\text{♩} = 100$

REF/ VOUS - TOUS, PEUPLES BAT TEZ DES MAINS POUR LE SEI GNEUR VOUS TOUS, PEUPLES GNEUR.

POUSSEZ DES CRIS DE JOIE! POUR NOTRE SAUVEUR, DANSEZ ET JOUEZ CAR IL NOUS

VERSETS

1. A. C'est bien lui qui fit le ciel et la terre
2. A. C'est bien lui qui fit l'homme et son monde
3. A. Il a manifesté ses voies à moi
4. A. Il a guéri tous nos maux
5. A. Je proclamerai ta gloire
B. Le monde est rempli de ta gloire
B. Pour qu'il se glorifie
B. Et ses anges se glorifient
B. Il nous a créés
B. De tout

AS SAU VES.

BF

1 ... 5

JOU - EZ DAN SEZ POUR LUI PEU LES LUI.

BWANA AKULINDA

Texte: Psaume 120;1-8

Musique: MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

Choir

Bwa - na, a - ku - li - nda ta - ngu sa - sa na ha - ta mi - le - le

6

C

1. Ni - na - i - nu - a ma - cho ya - ngu ni - i - ta - za - me mi - li - ma
3. A - si - a - che m - gu u wa - ko u - u - te - le - ze

10

C

m - sa - a - da wa - ngu u - ta - to - ka wa - pi?
a - si - si - nzi - e a - na - ye ku - li - nda.

14

C

2. M - sa - a - da wa - ng'u - ta - to - ka kwa Bwa - na, a - li - ye i - fa - nya
4. Kwe - li ha - ta si - nzi - a wa - la ha - ta - la - la u - si - ngi - zi

Reproduction : Goma, le 21/08/2024 par l'auteur!

2
18

C

mbi - - ngu, na du - ni - a.
m - li - nzi wa I - sra - e - li.

18

21

C

5. Bwa - na ni mli-nzi wa - ko, u - ki - ngo wa - ko, Bwa - na
7. Bwa - na a - ta - ku ki - nga na u - o - vu wo - wo - te, a - ta - li -
8. Bwa - na a - ta - ku li - nda, u - na - po to - ka, na u - na - po - ru -

21

26

C

ni ku - u - me - ni kwa - ko
nda ro - ho ya - ko
di sa - sa na - ha - ta mi - le - le.

26

HAYA MAJI YANITAKASE

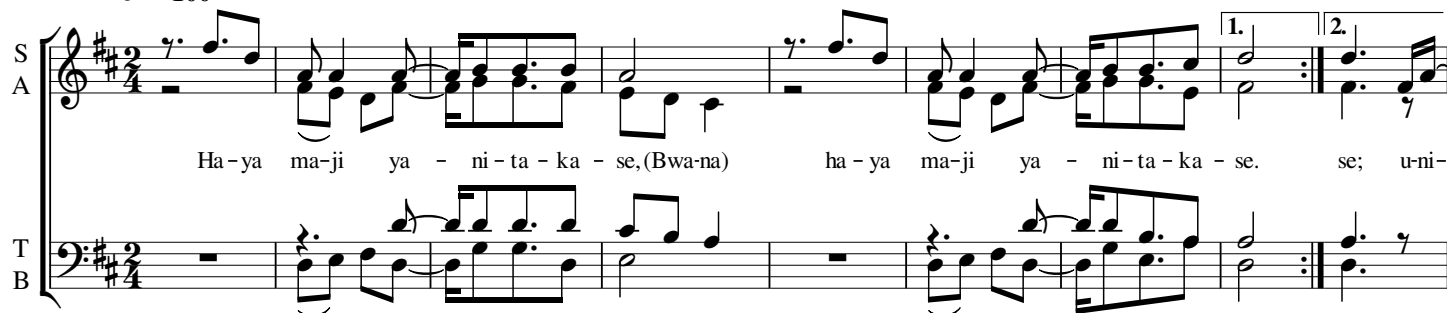
Musique: Evariste REMI

H:Christian K.

Aspersion & Baptême

♩ = 100

S
A



Ha - ya ma - ji ya - ni - ta - ka - se, (Bwa-na) ha - ya ma - ji ya - ni - ta - ka - se. se; u-ni-

T
B

10



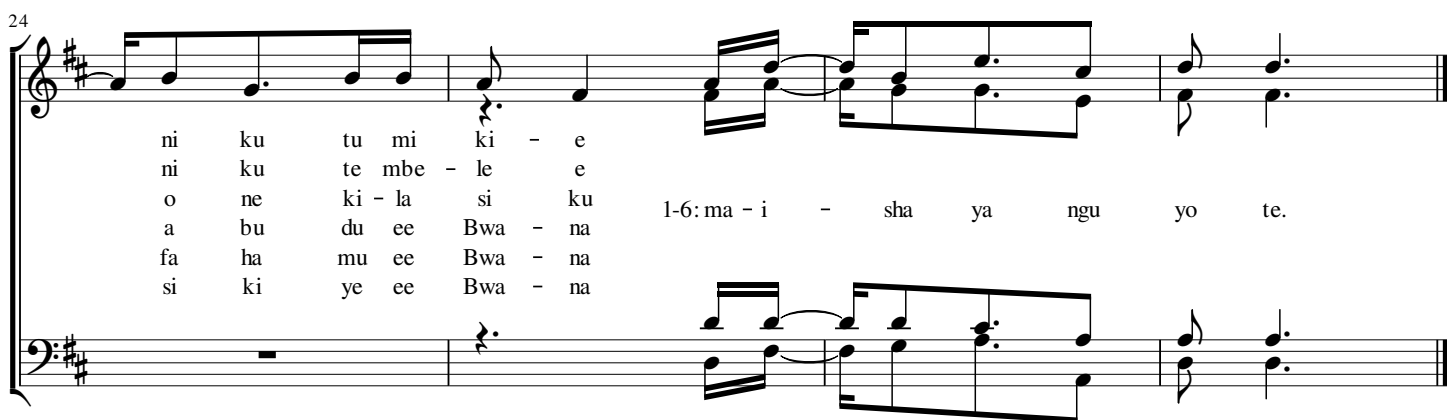
- o-she Bwa - na niwe - sa-fi ka - bi-sa, nita - ka-swe Bwa - na ni-we sa-fi mi - le-le, u-ni le-le.

19



1.I ni o she mi ko no i li
2.I ni o she mi gu u ni ku
3.I ni o she na ma cho NI TA KA SWE BWA NA ni ku
4.I ni o she na mo yo ni ku
5.I ni o she a ki li ni ku
6.I ni o she ma si kio

24



ni ku tu mi ki - e
ni ku te mbe - le e
o ne ki - la si ku 1-6: ma - i - sha ya ngu yo te.
a bu du ee Bwa - na
fa ha mu ee Bwa - na
si ki ye ee Bwa - na

BWANA NI SEME JE?

Shukrani

Texte et Mus / REMY
Harm/ Christian KAKULE K

♩ = 100

Kiitikio

Bwa na a me ni te nde a ma mbo ma ku u ni se me je? ni

se me je? ni ni se me je? mi mi mi mi

1. U me
2. U me
3. U me
4. Kwane
5. Nde nge
Mo - yo
7. U me

ni

ni te nde a me ma ni se me je? Me ma ya si yo na i
ni pa pum zi ya ko ni se me je? U tu ku fu wa ko ni
ni pa af ya nzu ri ni se me je? I li ni ku tu mi ki
ma ya ko na i shi ni se me je? Bi la we we mi mi si
an ngani za shu ku ru ni se me je? Mi mi bwa na ni
wa ngu wa ku im bia ni se me je? Si fa za ko ki nywa ni
ni pa cha ku la bora ni se me je? Mwi li na da mu ya mwa

16

1 --7

da di na kushu ku ru.
ku bwa na kushu ku ru.
ye ni na kushu ku ru.
mu tu na kushu ku ru.
na ni nisi kushu ku ru.
mwa ngu na kushu ku ru.
na o na kushu ku ru.

a eh ni se me je? Bwa na wa ngu na kushu ku ru

22

u me ni te nde a mambo me ngi Bwa na wa ngu na ku shu ku ru we ma wa ko wa

27

pi ta vyo te a eh na se ma a sa nte.

CHANTONS LE CHRIST RESSUSCITE

Musique: Innocent MASTAKI

1. Le Sei - gneur est res - sus - ci - té du tom - beau il est sor - ti vain -
2. L'u - ni - vers chan - te sa gloire le mu - et crié très - haut son sa -
3. Lou - ange à no - tre sau - veur, la puis - sance et la gloire sont à
4. Gloire à Dieu le Pè - re Tout - Puis - sant gloire au Christ qui a vain - cu la

4
queur plus de mort ni de crain - te, le sau - veur est vi - vant.
lut le boi - teux dan - se de joie, le par - don est sur nous.
lui; no - tre foi tient à son a - mour et à sa ten - tresse.
mort, à l'Es - prit qui nous san - cti - fie pour les siè - cles des siè - cles.

10
R/ Chan - tons chan - tons sa vic - toi - re e - xal - tons de joie pour Jé -

14
sus le re - dem - pteur Al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia al - lé - lu - al - lé - lu - ia al - lé -

17

lu - ia, al-lé-lu - ia le sa - lut nous est don - né Al-lé né.

1. 2.

CHUMVI NA MWANGA

Na EVAREMY

Baptême, confirmation et envoi en mission

$\text{♩} = 50$

1. Nyi nyi ni chu mvi ni mwa nga Muwe chu

2. ni mwa nga Muwe chu

Chu mvi na mwa nga Mwa
nga na chu mvi

5 mvi ya du ni a kwama te ndo ye nu muwe mwa nga wa wa tu u li mwe

Chum vi ya du ni a Mwanga wa wa tu

8 1. nguni ko te. Muwechu 2. nguni kote.

1. Chumvi i ki wa i	me ha ri bi ka	ha i fa i ki
2. Mji u ki je ngwa ju	u ya m li ma	ha u fi cha -
3. Taa i ki wa shwa la	zi mahu we kwa	ju u ya ki na
4. Na nyi ma te ndo ye	nu ya a nga ze	ma ta i fa yo
5. I li wo ko vo wa	ngu u e ne e	du ni a ni ko

13 tu me ra te te

1. MATE NDO YENU I WA VU TIYEWATU. MATE NDO TIYEWATU.

2. MATE NDO TIYEWATU.

HI VYO HI VYO

CRIEZ AU SEIGNEUR VOTRE JOIE

Antienne d'ouverture pour le 4ème Dim.de pâques/B

Musique: KATEMBO ZAWADI Paypay

cri - ez de joie

Cri - ez au Sei-gneur vo-tre joie, cri - ez de joie cri - ez de joie Cri - ez au Sei-

gneur vo - tre joie, cri cri - ez ez de joie.

1. La terre est rem - plie, rem - plie de son a - mour; al - lé - lu - ia.
2.Par sa pa - ro - le les cieux, les cieux ont é - té faits Al - lé - lu - ia

Al - lé - lu - ia

* (•) :cfr 2ème couplet (été)

Transcription: Goma, le 16/02/2024 par MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

DIEU CREA L'HOMME ET LA FEMME

Chant de mariage

T&M: Paluku Ndavaro Jean (PANJE)

Qu'il est bon oh! Qu'il est doux de vi - vre à deux,

de vi - vre l'un pour l'au - tre com-me Yah - vé l'a vou - lu

1. Dieu cré - a l'homme à son i - ma - ge à son i - ma - geil le cré - a.
2. Il leur don - na u - ne vie heu - reu - se à son i - ma - geil les cré - a.

Fine

1. Il cré - a l'hom-me et la fem - me. Oh!
2. Il bé - nit leur des - cen - dan - ce. Oh!

Reproduction: Goma, le 16/08/2024 par MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

©Chorale Christ-Roi-Katoyi/Goma

EE BWANA UMENICHUNGUZA

ZABURI 138

By KAKANDU MPILA Constantin

♩ = 75

1.

Ee Bwa na ee Bwa na u me ni chu ngu za na ku ni ju wa Ee

The first system of the musical score is in 2/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with a treble and bass staff. The melody is primarily in the treble staff, with the bass staff providing a harmonic accompaniment. The lyrics are written below the notes.

2.

wa we we wa ju wa ku ka a kwa ngu wa fa
we we wa ju wa ku ka a kwa ngu wa fa
we we wa ju a wa fa ha mu

we we wa ju wa ku ka a kwa ngu wa fa ha mu

The second system continues the melody and accompaniment. It includes a repeat sign and a first ending bracket. The lyrics are written below the notes.

12

ha mu
ha mu ma wa zo ya ngu ku to ka mba li.
ma wa zo ya ngu to ka mba li.
ma wa zo ya ngu ku to ka mba li.

The third system continues the melody and accompaniment. It includes a repeat sign and a first ending bracket. The lyrics are written below the notes.

16

1. Wa pi ma kwe nda kwa ngu na ku pu m zi ka kwa ngu wa
 2. Ma a na ne no ha li ja u fi ki a u li mi wa ngu ku
 3. Nyu ma na mbe le u me ni zu ngu ka u
 4. E li mu hi yo ni ya a ja bu kwa ngu i
 5. Ni e nde wa pi mba li na Ro ho ya ko ni

20

a nga li a nji za ngu zo te.
 mbe ee Bwa na u me kwi sha ku li ju wa lo te.
 me we ka mko no wa ko ju u ya ngu.
 na ni pi ta na shi ndwa ku e le wa.
 ki mbi li e wa pi mba li na u so wa ko.

E-mail: Wamu kakandu@gmail.com
 +243 970707934
 +243 813577093

EE BWANA UMETUPATIA MKATE

Communion: 18ème D.T.O/B

Musique: Charles OCELOT F

Texte: Hekima 16: 20,21,24

Ee Bwa - na Ee Bwa - na u - me - tu - pa - ti - a mka - te u - na - o to -

5 ka mbi-ngu - ni Ee Bwa - na ni m - ka - te mka-te u - li - o fu - ha - hi -

9 sha mo - yo na mwe-nyi u-ta-mu we-nyi u ta-mu wo-te ta-mu wo-te.
sha mo - yo sa - na

13 1. Kwa ma - a - na ki - pa - ji cha - ko ki - li - o - nye - sha wa - zi

17 2. Kwa ku - wa vi - u - mbe vi - ku - tu - mi - ki - a - vyo we-we,
ma - pe - ndo ya - ko ma - ta - mu u - li - yo wa - pe - nda wa - to - to wa - ko.
mwu - mba wa - ke hu - o - nge - ze - ka ngu - vu ya ku - waa - zi - bu wa - po - to - vu.

©Reproduction: Goma, le 22/07/2024 par MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

Chorale Christ-Roi de l'Univers/P/Notre Dame d'Afrique-Katoyi

ENYI MATAIFA

Entrée 13è D.T.O/A

Texte: Psaume 46

Musique: Charles OCELOT

La

R/ E - nyi ma - ta - i - fa yo - te

La

pi - ge - ni pi - ge ni mi - ko - no

La

pi - ge - ni pi - ge

Fa#m

ke - le - le ke - le le za fu - ra - ha

Sim

Mi

Mi

Sim

Mi

ke - le - le ke - le

5

ni mi - ko - no

La

le za fu - ra - ha

Msha - ngi - li - e - ni Mu - ngu

7

La

Mi

Fa#m

Do#m

Sim

Mi7

1. Mwi - mbi e - ni Mu - ngu mwi - mbi - e - ni Mfal - me

2. Ni m fa - lme wa du - ni a yo - te tu - mwi - mbi - e wi - mbo wa

3. Ni mta wa - la wa ma - ta i - fa a - na - ka - a pa - ta - ka -

11

Ré

La

we - tu.

sha - ngwe.

ti - fu

Reproduction: Goma, le 28/06/2023 par MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

WE MOYO WANGU

WIMBO WA KUFIKIRI

Musique: EVARISTE REMY

♩ = 120
KITIKIO

E we mo yo wa ngu tu li a. Tu li na Mo yo mo yo Mo yo mo yo Mo yo mo yo

7

wa ngu mo yo mo yo wa ngu wa ngu mo yo mo yo wa ngu Ni pe le ke kwa Bwa na NI KA TU wa ngu mo yo mo yo wa ngu

15

SHAHIRI

LI E KWA BWA NA 1.Mo yo wa ngu u tu li e na a ma ni 2.Mo yo mi mi na ta ma ni u tu li e 3.Na ku si hi Mo yo wa ngu u si ki ki e, 4.Kwa ni ni wa ta nga ta nga hu ku na ku le, 5..Mo yo wa ngu kwa ni ni wa ni vu ti wa ni po nza, 7.Ro ho ya ngu i na o na ya ni ta ma ni, Ka ma swa la a na vyo ta ta ma ni ma ji, 9.Tu li za naf si ya ngu n mba ni kwa Bwa na

1-9
1 & 2 VOIX: B.F

u ka e nyu mba ni mwa Bwa na si ku zo te
ni shi bi shwe na fu ra ha si ku zo te
tu li za ve ma ro ho ya ngu kwa ke Bwa na.
ku i ta fu ta fa ra ja ya du ni a ni.
ni i ngi ye ki la si ku kwa she ta ni
ni ta ma ni ya du ni a ya ku pi ta
ye ye a ta ni pa fu ra ya si ku zo te
ndi vyo ro ho ya ngu i na vyo ku ta ma ni
ya du ni a ni ma chu ngu.

Ka a chi ni

tu li a mo yo wa ngu ka a chi ni u tu li e mo yo wa ngu FRE E O R GU E

IMETUNGWA N

FRERES, DEBOUT

Composé à Goma, le 06/07/2011

Collecte pour pâques

T&M: KATEMBO ZAWADI Paypay

R/ Frè - res, dé - bout, mes frè - res, pres - sons les pas pres - sons, pres-sons les pas pâ - ques, Jé - sus tri - om - phe

il a vain - cu la mort, of - frons nos pré - sents, Chan - tons chan - tons al - lé - lu - ia. Al - lé - lu - ia

1. Mes frè - res dé - bout, pre - nons nos biens pre - nons nos tré - sors, gar - dons au ciel:
2. A - vec nos ri - chesses mar - chons en frères, com - blons les pa - niers, don - nons à Dieu:
3. Pre - nons nos dia - mants, pre - nons l'ar - gent; a - vec nos pré - sents, mar - chons jo - yeux:
4. A - vec nos souf - frances pres - sons les pas, nos joies et nos peines, of - frons à Dieu:

1-4: Pâ - ques de Jé - sus, Christ a vain - cu la mort.

Reproduction: Goma, le 17/02/2024 par MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

GRANDES SONT TES OEUVRES SEIGNEUR

(Méditation pour la fête de Marie Auxiliatrice/24 Mai)

Texte: Apocalypse de St Jean 15, 3b, 4ab
Musique: Robert GBADO

Gran - des sont tes oeu - vres Sei - gneur, Sei - gneur

The first system of the musical score is written for piano in G major (two sharps) and common time. It consists of two staves, treble and bass. The melody is primarily in the treble staff, with the bass staff providing harmonic support. The lyrics are: 'Gran - des sont tes oeu - vres Sei - gneur, Sei - gneur'.

Grandes sont tes oeu - vres Sei - gneur.

The second system of the musical score continues the melody and accompaniment. It starts with a measure rest marked with a '5'. The lyrics are: 'Grandes sont tes oeu - vres Sei - gneur.'.

The third system of the musical score concludes the piece. It features a final cadence with a double bar line. The lyrics are not present in this system.

1. Grandes, merveilles, tes oeuvres,
Seigneur, Dieu de l'univers
Ils sont justes, ils sont vrais, tes chemins, Roi des nations
2. Qui ne te craindrait, Seigneur?
A ton nom qui ne rendrait gloire?
Oui, toi seul es Saint!
3. Oui, toutes les nations viendront
et se prosterneront devant toi,
Oui, ils sont manifestés tes jugements

Reproduction: Goma, le 20/05/2024 par MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

HONNEUR AU CHRIST-ROI DE L'UNIVERS

Musique: Innocent MASTAKI

Hon - neur et lou - an - ge au Christ - Roi de l'u - ni - vers A

toi la gloi - re à toi A toi la puis - san - ce vic - toi - re di - vi - ni - té à l'a -

gneau qui a é - té im - mo - lé sa - ges - se, for - ce et hon - neur à l'a -

gneau qui a é - té im - mo - lé

Reproduction de MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu
Goma, le 03/07/2024

©Juillet 2024

15

1. Il est di - gne le Sei - gneur de re - ce - voir — lou - an - geet puis - san - ce. Al - lé -

2. Il est di - gne le Sei - gneur de re - ce - voir — sa - ges - se for - ceet hon - neur

20

lu - ia, al - lé - lu - ia no - tre Roi vit à ja - mais

1. mais. Hon.

2.

3. Il est digne de chanter sa grande gloire et sa divinité. Alléluia.....
4. Il est digne de chanter sa victoire, son amour pour toujours. Alléluia...

IL EST DIGNE L'AGNEAU QUI A ETE IMMOLE

(Entrée: Christ-Roi)

Musique: SAANANE

Puis - san - ce, di - vi - ni - té, sa - ges - se, for - ce, hon - neur; à l'a-

gneau qui a é - té im - mo - lé. 1. Puis - lé. 2.

1. Il est di - gne l'a - gneau qui a é - té im - mo - lé, de re - ce - voir puis - san -

2. Il est di - gne l'a - gneau qui a é - té im - mo - lé, à lui la gloire, puis - sance

3. Il est pri - nce l'a gneau qui a é té im mo lé, de re - ce - voir puis - san -

ceet di - vi - ni - té.
é - ter - nel - le - ment.
ce, for - ce, hon - neur.

Reproduction: Goma, le 22/11/2024 par MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

R/ Il est vi-vant, le Sei-gneur est res-sus-ci-té; chan-tons al-lé-lu-ia! Jé - sus est vi-vant;

il est res - sus - ci - té chan-tons

res - sus - ci - té chan-tons

5 Pâ - ques sur ter - re, chan - tons al - lé - lu - ia!

chan - tons al - lé - lu - ia

7

1-6: Pâ - ques sur ter - re

1. la	terre	est	trem - blan - te;
2. la	pierre	est	rou - lée
3. Ou -	vert	le	tom - beau
4. Jé -	sus	n'est	plus là
5. nous	som -	mes	en fê - te
6. chan -	tons	al -	lé - lu - ia

9

1-6: il a vain - cu la mort, Jé - sus tri - om - phe

KARIBUNI WA BARIKIWA WA BWANA

Inspiré de l'évangile selon Matthieu

éd. GADGH

T.130

1
2
3
4
5
6
7

KARIBU NI WABARIKIWA WA BWA - NA, KARIBU NI KWAKE ENYI WAMI NI

KARIBUNI BWANA KA RIBUNI E NYIWA A MI NI

8
9
10
11
12
13
14

FU, WA KE KA RI BU NI MUPO KEE ZA WA DI; YA U FA LME WAMBUKU,

WAKE KA RI BU MUPO KE E ZA WA DI YA U FA L ME

15
16
17
18
19
20
21
22
23
24

MLIO A NDA LI WA; TANGUMWANZO WADUNI A HI I HI - I

1. NI li po ku wa
2. NI li po ku wa
3. NI li po ku wa
4. NI li po ku wa
5. NI li po ku wa

HI - I ZAWADI

25
26
27
28
29
30
31
32
33
34

nanja a, mu li ni pa cha ku la.
na ki u, mu li ni pa cha ku nywa.
m ge ni, m ka ni ka ri bi sha.
u chi, m ka ni pa ma va zi.
m go njwa, m ka ja ku ni a nga li a.

1-5
I NGI E NI KA TI KA FU RA HAYA BWA NA
Ingi e ni

35
36
37
38
39
40
41
42
43
44

E NYIMU LI O WA A MI NI FU;
I NGI E NI FU.

KYRIE MISA II

MUS: EVARISTE REMY

Moderato ♩ = 70

Re Sol F#m Mim La Re Sol La Re

1-3) Bwa na twa o mba hu ru ma ya ko u tu hu ru mi e
2. Kri stu twa o mba hu ru ma ya ko u tu hu ru mi e

1 & 3 Bwa na twa o mba hu ru ma ya ko u tu hu ru mi e
2. Kri stu twa o mba hu ru ma ya ko u tu hu ru mi e

0- Sol Mim- La Sol La 1. Re La 2. Re

1+3) Bwa na Bwa na u tu hu ru mi e Bwa na e
2. Kri stu Kri stu u tu hu ru mi e Kri stu e

N.B. Mettez le point d'orgue sur la note sol (YAKO)

COMPOSE A GOMA, LE 12/01/2017
PAR EVARISTE REMY MAHAMBIA
CHORALE MATER DEI
CATHEDRALE/SAINT JOSEPH

LA TERRE ENTIERE A VU LE SAUVEUR

Méditation pour la nativité du Seigneur

Texte: Psaume 97(98)

Musique: KASIVITA Norbert

Refrain: 97;3

La terre en - tiè - rea vu le sau - veur que Dieu nous don - ne

10

Verests: 1,2-3ab, 36-4,5-6

1. Chantez au Seigneur un chant nouveau;
car il a fait des merveilles;
par son bras très saint, par sa main puissante,
il s'est assuré la victoire.
2. Le Seigneur a fait connaître sa victoire
et révélé sa justice aux nations;
il s'est rappelé sa fidélité, son amour.
en faveur de la maison d'Israël
3. La terre tout entière a vu
la victoire de notre Dieu,
Acclamez le Seigneur, terre entière,
Sonnez, chantez, jouez!
4. Jouez pour le Seigneur sur la cithare,
sur la cithare et tous les instruments;
au sonb de la trompette et du cor,
acclamez votre Roi, le Seigneur!

Reproduction: Goma, le 21/12/2022 par MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

©Diocèse de Goma/Paroisse Notre Dame d'Afrique/Chorale Christ Roi de l'Univers

VOICI LES TEMPS FAVORABLES

Chant du thème pour le 2ème D.T.O/B

Musique: Innocent MASTAKI

Voi - ci les temps fa - vo - ra - bles, voi - ci les temps du sa - lu. Voi -

ci les temps du Sei - gneur, voi - ci les temps du sa - lut.

1. Les temps sont ac - com - plis, le ro - yau - me de Dieu est tout pro - che
2. Les temps sont ac - com - plis, le ro - yau - me de Dieu est tout pro - che

re - dres - sez - vous, c'est l'heure de l'é - van - gi - le.
re - dres - sez - vous, cro - yez en l'é - van - gi - le.

Reproduction: Goma, le 15/01/2024 par MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

LES GARS DE DON BOSCO

Musique: Ancien
Harm: Christian Katakala

♩ = 90

Soprano

1. Com - pa-gnon de saint Jean Bos-co, que ta jeu-nesse é - clate en tes yeux. Et-que ta joie ra-yon-ne
2. Mar - che droit dans le frais ma-tin, de ta jeu-nesse au ryt-me vainqueur. Que ta joie chan-te dans la

Alto

Tenor

6

S. gaient. Comme un clair ma-tin de prin-temps. Com prin-temps. Lesgars de Don Bos - co ont dans leur
clar-té, de son i - dé - al de beau - té. Mar beau - té.

A.

T. les gars de Don Bos -

B.

12

S. â - mel'a zur des cieux. Lesgars de Don Bos - co ont l'éclat de sa joie dans les yeux.

A. Don Bos - co Don Bos - co

T. co les gars de Don Bos - co Don Bos - co

B. Lesgars de Don Bos - co ont l'éclat de sa joie dans les yeux.

LOUEZ LE SEIGNEUR AVEC DES CRIS DE JOIE

ACTION DE GRACE

Texte: EVA REMY MAHAMBA

Harm: Christian KAKULE K

REFRAIN

Lou ez le Seigneur, Lou - ez le Seigneur, Lou - ez le Seigneur Lou ez le Sei gneur. Lou -

vec des cris de joie ma bouche te chan te ra, j'é le ve rai mes mains et te cé lè bre rai. Lou
ez le Seigneur, Lou - ez le Seigneur. Lou - ez le Sei gneur, Lou - ez le Seigneur Lou -

ez le Sei gneur ez Lou ez le Sei gneur. A vec des cris de joie ma bouche te chan te ra, j'é
ez le Seigneur Lou - le le Seigneur Lou - ez le Seigneur, Lou - ez le Seigneur. Lou -

le ve rai mes mains et te cé lè bre rai à ja mais
ez le Sei gneur, Lou - ez le Sei gneur à ja mais. Lou -

ez le Sei gneur, Lou - ez le Sei gneur Lou - ez le Sei gneur Lou - ez le Sei gneur Lou -

1. Lors que je pense à toi. Es seul sur ma couche,
 2. Je connais le bonheur. A l'ombre de tes ailes,
 3. J'aime te contempler. Quand dans ton sanctuaire ta
 4. O Dieu, tu es mon Dieu. Mon âme te recherche et
 5. Je bénirai ton nom. Tout le temps que je vivrai,

ez le Seigneur Lou - ez le Seigneur. Lou - ez le Seigneur, Lou -

je médis sur toi. Les veilles de la nuit. De la nuit.
 tu es mon secours. Ta droïte me soutient. Me soutient.
 gloire resplendit. Ta puissance se relève. Se relève.
 soupire à près toi. Sur la terre des séchées. Des séchées.
 ma bouche te chantera. Ta gloire me suffit. Me suffit.

ez le Seigneur. Lou - ez le Seigneur

Lou - ez Lou - ez le Seigneur - Lou - ez - le. Lou -

Cieux - du Seigneur

vous so leil et lune
 As tres de lumière
 vous tous qui respirez
 a vec des ci thares

ez lou - ez le Seigneur lou - ez le Lou - ez le Lou - ez le Sei
 Lou - ez

tous les U ni vers
 An ges du Sei gneur
 A vec tam bou rins

Lou - ez vo tre Dieu

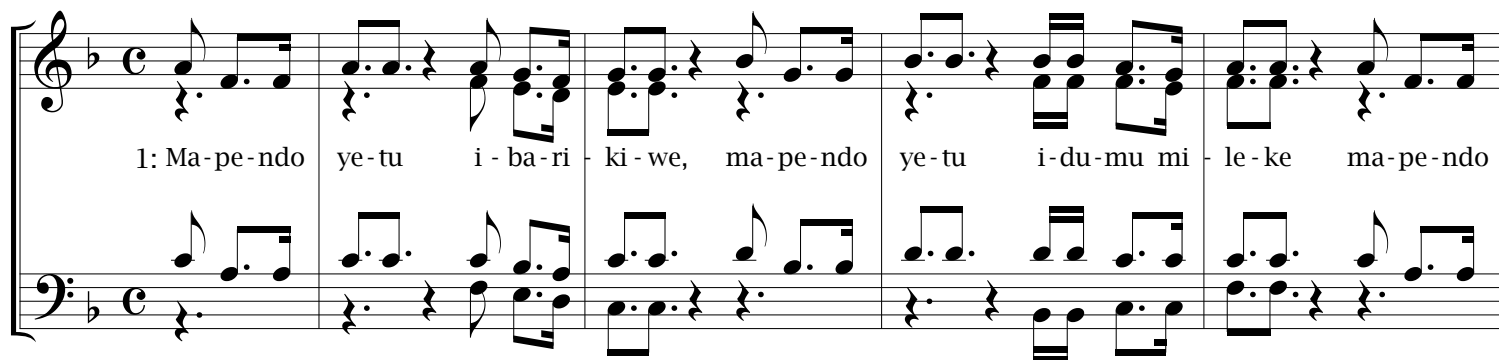
gneur.

Fine

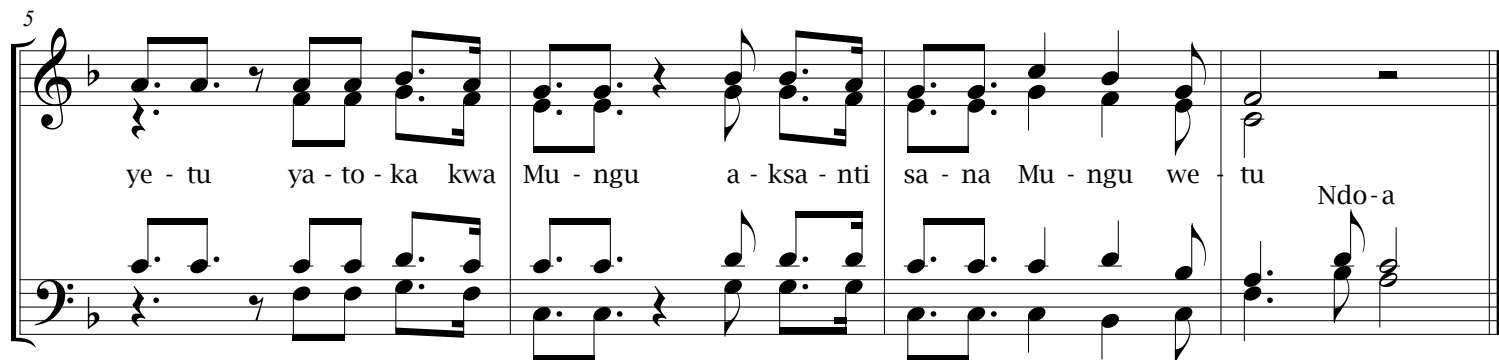
MAPENDO YETU

Musique: Marius NSHOMBO

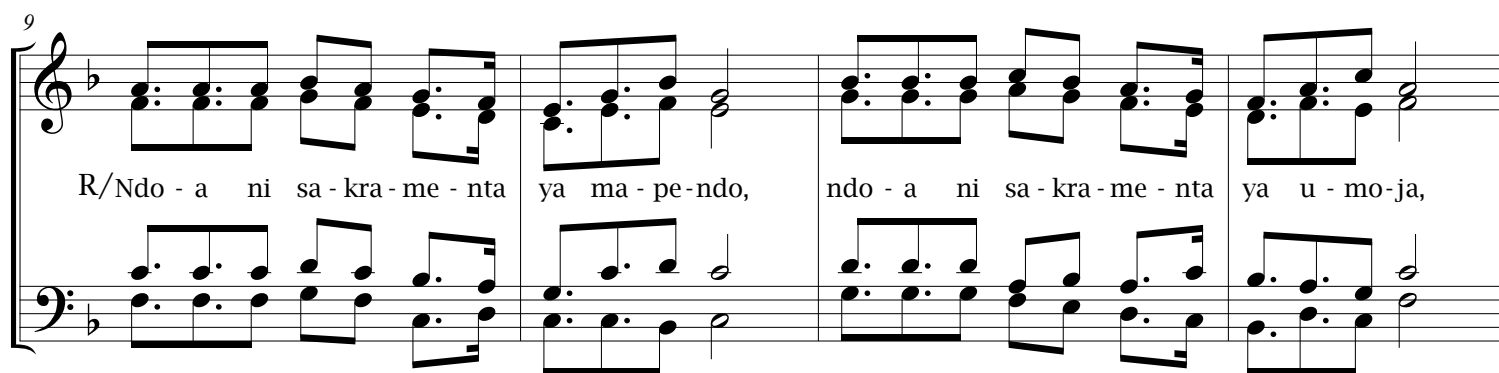
1: Ma-pe-ndo ye-tu i-ba-ri-ki-we, ma-pe-ndo ye-tu i-du-mu mi-le-ke ma-pe-ndo



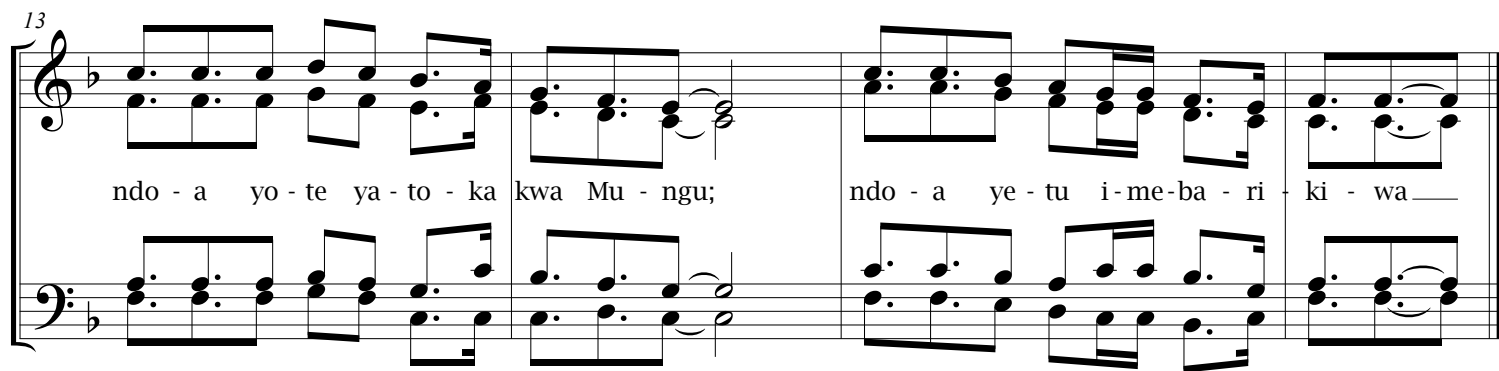
5 ye-tu ya-to-ka kwa Mu-ngu a-ksa-nti sa-na Mu-ngu we-tu Ndo-a



9 R/Ndo-a ni sa-kra-me-nta ya ma-pe-ndo, ndo-a ni sa-kra-me-nta ya u-mo-ja,



13 ndo-a yo-te ya-to-ka kwa Mu-ngu; ndo-a ye-tu i-me-ba-ri-ki-wa



17 2. Mi-mi (Fu-la-ni) na-ku-cha-gu-a le-o u-we mu-me wa-ngu m-pa-ka



Reproduction de MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu
Goma, le 29/06/2024

©Juillet 2024

ku-fa

Mi-mi (Fu - la - ni) na-ku-cha-gu - a le - o u-we mu-ke wa-ngu mpa-ka ku-fa-

ka-ti - ka shi - da, ka-ti - ka ra - ha m' - pa - ka ki - fo ki-fi-ke ki-tu-te - nga-ri - ki

ni - she Ndo - a. R/

3:Ka-ma vi le ndo - a ya A - da-mu na E - va ka - ma vi
le ndo - a ya A - bra - ha - mu na Sa-ra ka - ma vi
le ndo - a ya Yu - su - fu na Ma - ri - ya ndo - a ye
tu na - yo i - ta - ba - ri - ki - wa da - i - ma

Ténor: Ndo - a

Ndo - a

Ndo - a

Ndo - a

MARIA MAMA

Musique: Charles OCELOT Fervent

Ma - ri - a Ma - ma wa Mu - ngu
Ma - ri - a Ma - ma wa Ye - su

Si - si wa - na wa - ko Ma - ma
so - te twa - hi - ta - ji Ma - ma

tu - na te - se - ka
m - sa - a - da wa - ko

MA MA MA RI A

1. U - tu - o - mbe - e
2. U - si - tu - a - che
3. U - a - nga - zi - e
4. U - tu - fu - ndi - she

Ma - ma wa hu - ru - ma
Ma - ma mtu - li - za - ji
nji - a ye - tu Ma - ma
tu - we na u - ti - i

u - tu - o - mbe - e kwa
tu - na - po so - ngwa na
u - tu - pe - le - ke mbi -
u - tu - fu - ndi - she ku -

Ye - su mwa - na wa - ko.
shi - da za du - ni - a.
ngu - ni juu kwa ba - ba
pe - nda wa - tu wo - te.

Reproduction: Goma, le 09/01/2024 par MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

MERVEILLES, MERVEILLES

Musique: KASIVITA Norbert

Mer - veil - les, mer - veil - les que fit pour nous le Sei - gneur mer - veil - les, mer -

6
veil - les que fit pour nous le Sei - gneur

9
Quand le Sei - gneur ra - me - na nos cap - tifs nous é - tions com - meen rê - ve! No - tre bou - che s'em -

A,T&B: B.F

14
plit de ri - re et nos lè - vres de chan - sons.

2. Et l'on disait chez les païens: Merveilles que fit pour eux le Seigneur.
- Ô Merveille que fit le Seigneur nous étions dans la joie.
3. Ramène Seigneur nos captifs comme torrents au désert, le seigneur qui sèment dans les larmes, moissonnent en chantant.
4. On s'en va, on s'en va en pleurant, on porte la semence. On s'envient on s'en vient en chantant, on rapporte les gerbes.
5. Rendons gloire au Père Tout-Puissant, A son fils Jésus-Christ.

Reproduction de MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu
Goma, le 03/07/2024

©Juillet 2024

MTAKATIFU

Mus : Evariste Remy MAHAMBWA

Harm : Christian KATAKALA

♩ = 100

mta - ka-ti-fu mta ka-ti fu

1.

Mtaka-ti - fu mta - ka-ti-fu mta ka - ti - fu Bwana Mu ngu wa u limwe

Mta ka - ti fu

5

2.

Mtaka ti-fu ngu Mungu wa u limwe ngu. Ah - eh!

1. Mbinguna du ni a zi me ja a si fa zi me
2. M - ba-ri ki-wa a ku ja-ye kwa ji-na la

Mta ka ti-fu

10

ja - a u - tu ku-fu wa-ko. Bwa-na, kwa ji na la Bwa na.

Ho - za-na, ho-za-na. ho - za-na, ho-za-na ho - za-na ho-za-na ho-

15

Ho - za-na, ho-za-na Ho - za-na ho-za-na ho - za-na, ho-za-na, ho-za-na, ho-za-na

Ho-za-na, ho - za-na ho-za-na ho-za-na

- zana ju umbingu ni Hosana. Ho - za-na, ho-za-na, ho - za-na ho-za-na ho - za-na ho-za-na, ho-

20

- za-na ju-umbingu ni. Ho-za-na, ho - za-na ho-za-na ho - za-na ho-za-na, ho-

25

- za-na ju-umbingu ni. Ho-za-na, ho-za-na Ho - za-na ho-za-na ho - za-na, ho-za-na, ho-

30

- za - na ju - u mbi - ngu - ni.

NAHITAJI MAJI

Baptême & aspersion

MUSIQUE EVARISTE REMY

Arr&Har Christian KAKULE K.

♩ = 90

1. 2.

Nahi ta ji ma ji haya ma ji ee Bwana ya ni ta ka se haya o she zambi ni we-

ma ji ee Bwa na ya ni

6

- sa fi ka bi sa ni ta - ka swe Bwa na ni ta - ka se ni we sa fi ni fu-

sa fi ka bi sa ni ta ka se Bwa na i li ni we sa fi

Sa fi ka bi sa ni ta ka se Bwa na ka se ni we sa fi

9

1. 2.

- ra hi mi le le. Ni we ra hi mi le le

F 1. Dha mbi za ngu u zi za mi she
R 2. Ni me - to ka u tumwa ni
E 3. Ni na - va a - mu tu mu pya
O 4. Ma o - vu ya ngu i o ndo shwe
R 5. U ni - u mbi ye moyo sa fi
G 6. Ni we - mwe u - pe ka bi sa
A
N

NIFU-

13

- RA HI MI LE LE

ka ti ka ma ji ha ya
na ka ta a she ta ni
ni me - u nga na na kris tu
ni so - ge e al - ta re
ni we ze ku ku si fu
ni u - o ne u so wa ko

NIFU RA HI MI LE LE.

NAJONGEA MEZA YAKE BWANA

T&M:EVARISTE REMY

KOMUNIO

1. Na jo nge a me
2. Na jo ge a ni le
3. Na jo ge a ni nywe
4. Na ta ma ni u ra

za ya ke
mwi li wa ke Bwa na.
da mu ya ke
fi ki na ye

Ni ka mpo ke e kri stu

1. Me za ya ke Bwa na.
2. Mwi li wa ke Bwa na.
3. Da mu ya ke Bwa na.
4. Fi ki na ye Bwa na.

a ka ni shi bi she
Me za bo ra kwa wenyemo yosa fi, mwili

a ni shi bi she Me za meza bora kwa we nye mo yosa fi. Mwili

14

1. na da mu ya ke Ye su kris tu mzi ma. Me za kris tu mzi ma
2. na da mu ya ke - Ye su kris tu me - za

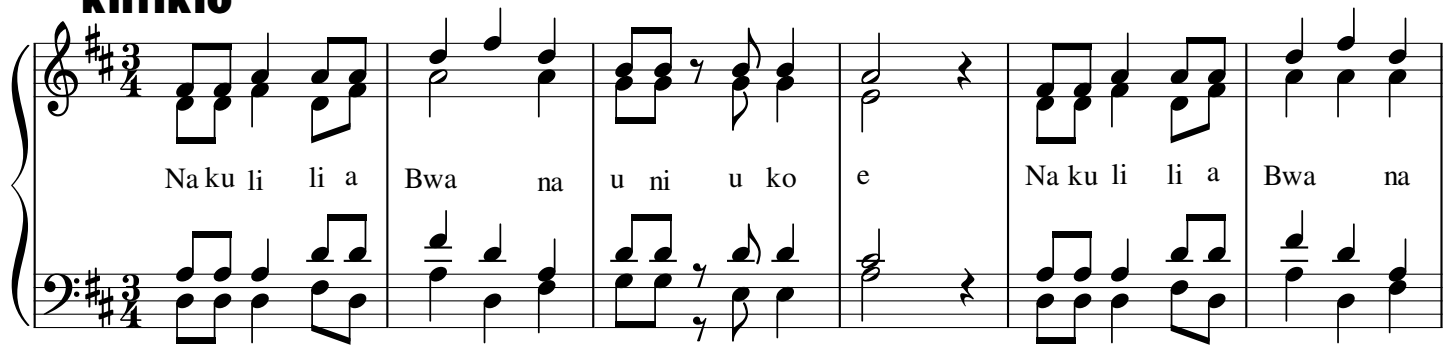
IMEANDIKWA KWA VIDOLE VYA MTUNGAJI

**EVARISTE REMY MAHAMBA
GOMA 01/01/2021**

NAKULILIA BWANA UNIOKOE

T&M: EVARISTE REMY

KIITIKIO



Na ku li li a Bwa na u ni u ko e Na ku li li a Bwa na

SHAHIRI



u ni o ko e

1.Na ku ki mbi li a we we, Bwa na wa ngu u si
2.Ni me ku li li a Bwa na, ni me ku nyo she a
3.Kwama a na ro ho ya ngu, i me shi ba ta bu
4.Na ma i sha ya ngu Bwa na, ya ka ri bi ya ku
5.Ni me he sa bi wa mi mi, na we nye ku shu ka
Ni me a nga i ka sa na, ku ta fu ta u so
7.Mwi li wa ngu mi mi Bwa na, u me ja a na
.A du i wa ni zu ngu ka, wa ki ta fu ta
9.Ma go njwa ya ni le me a, ni me te se ka sa

12



hi tu pe
mi ko no
za du ni a
zi mu ni
shi mo ni
wa ko Bwa na.
ki bu ri
na fsi ya ngu.
na Bwa na

U JE U PE SI BWANA WA NGU U NI O KO E.

T&M: EVARISTE REMY MAHAMBWA

WIMBO WA KUFIKIRI : CARÊME, AVENT , TEMPS ORDINAIRE

NAKUPENDA EE BWANA

By Christian KAKULE KATAKALA

ZABURI 17

$\text{♩} = 89$

E A B E C#m F#m B7

Na ku pe nda ee Bwa na na ku pe nda na ku pe nda

5 E E7 A E B B7 E F#m A E

Bwa na u li ye ngu vu ya ngu na ku pe nda Bwa na.

A D E A F#m Bm E

Na ku pe nda ee Bwa na na ku pe nda na ku pe nda

5 A A7 D A E E7 A Bm D A

Bwa na u li ye ngu vu ya ngu na ku pe nda Bwa na.

10

A (D) E Bm

1. Na ku pe nda ee Bwa na u li ye ngu vu ya
 2. Ni Mu ngu wa ngu, mwa mba wa ngu ni na ko ki mbi li
 3. Ka ti ka shi da za ngu na li mu i ta Bwa
 4. A ka ni to a, a ka ni pe le ka na fa si pa u sa la
 5. Bwa na na a i shi! a si fi we a li ye mwamba wa
 6. A me m pa mfa lme wa ke ma shi ndi ma ku

13

C#m F#m A B F# B

ngu a, na, ma, ngu! bwa,
 Bwa na ni mwa mba wa ngu, ngo me ya ngu pe mbe ya
 ngo me ya ngu pe mbe ya wo ko vu wa ngu
 na ye a ka ni o ko a ka ti ka
 a ka ni o ko a kwa ku wa
 Kwa ma si fu a tu ku zwe Mu ngu,
 a me mte nde a mpa kwa wa ke we ma,

16

A E B E F# B

Mwo ko zi wa ngu.
 bo du ma ngu.
 a i ngu.
 a pe nde zwa mi.
 Mwo ko zi ngu.
 a mte nde a ma?

Mwana mziki mpenzi; tafadhali, heshimu
 "transpose" kwa kuboresha wimbo huu

NI VEMA KUKUSIFU

Meditation: 8ème Dim. Ord / C et 11ème Dim. Ord / B

Texte: Psaume 91

Musique: Christian KATAKALA

Ni ve - ma ni ve - ma, ni ve - ma ni ve - ma, ni ve - ma ku - ku -

Ni ve - ma Ni ve - ma ni ve - ma ni ve - ma ni ve - ma ni ve - ma ni

Ni ve - ma ni ve - ma ni ve - ma ni ve - ma ni ve - ma ku - ku -

6 si - fu we - we Bwa - na Ni 1. na. 2.

ve - ma ma Bwa - na Ni na

si - fu we - we Bwa - na Ni na

10

1. Ni ve - ma ku - ku - si - fu Bwa - na, na ku - li -
 2. Ku - ta - nga - za we - ma wa - ko a - su - bu - hi na u - a - mi -
 3. M - nyo - fu a - ta - si - ta - wi ka - ma m - te - nde, a - ta - ku - wa
 4. Wa - li - o pa - ndwa ka - ti - ka nyu - mba ya Bwa - na, wa - ta - si - ta - wi ka -
 5. Ha - ta ka - ti - ka u - ze - e wa - ta - za - a ma - tu - nda wa - ta

16

mbi - a ji - na la - ko, e - we u - li - ye ju - u
 ni - fu wa - ko nya - ka - ti za u - si - ku.
 ka - ma mwe - re - zi wa Le - ba - no - ni
 ti - ka wa - nja za Mu - ngu we - tu
 ku - wa na u - to - mvu na u - bi - chi.

Reproduction: Goma, le 08/06/2024 par MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

NIKIMBILIYE WAPI?

Musique: EVARISTE REMY

H: Christian

KITIKIO $\text{♩} = 120$

Ni kimbili e wa pi? Ni ka i fi che su ra ya ngu Kwama a na ma te so ya meni le me ya sa na sana

SHAHIRI

9 **2.**

ya meni su mbu a.

1. Ji ra ni z a	ngu	wa meni chu	ki a	ra fi ki za ngu	wa me ni
2. Ta za ma mi	mi	na - te se ka	sa na	magonjwa ha ta	ri ya me
3. A du i za	ngu	wa - ni ta -	fu ta	wa de ni wangu	wa me ni
4. Ba ri di jo	to	vya ni sa	ka ma	u pe po mvu a	vi me ni
5. Na ji u li	za	ma u li zo	me ngi	ni ko sa ga ni	ni li lo

18

ki mbi a
ni so nga
a nda ma
a nda ma
te nda.

1. Ha ta ndu gu	za ngu	wa me ni te	nga,	ha ku na a	na ye	ni ja li mi	mi.
2. Vi - kwa zo	vi ngi	vya ni a nda	ma,	ma te so ma	ka li	ya me ni so	nga.
3. Na - a nga	mi a	na o mba Ba	ba,	u wem sa	a da	wangu ee Bwa	na.
4. Ni na pe pe	ru ka	ka ma ma ja	ni,	u wem sa	a da	na a nga mi	a.
5. Na te se ka	sa na	na o mba to	ba,	u ni sa	me he	madhambi zha	ngu.

27

Bwa na ee Bwa na u ni o ko we; Bwa na ee Bwa na u ni o ko we.

Ni o ko we

NIMEPEWA MAMLAKA YOTE

Reproduction sur audio K7 "MIMI NDIMI NJIA UKWELI NA UZIMA"
par Charles OCELOT F.

Refrain

Ni-me-pe-wa ma-mla-ka yo-te mbi-ngu-ni na du-ni-a - ni; e-ne-nde-ni Ba-si

mu-ka-wa-fa-nye ma-ta-i-fa yo-te ku-wa wa-na-fu-nzi mu-ki-wa-ba-ti-za kwa mu-ki-wa-ba-ti-za kwa ji-na la

ji-na la Ba-ba na la Mwa-na Ba-ba na la Ro-ho m-ta-ka-ti-fu.

11 Couplet/Hommes

1.Na-ku-wa-fu-ndi-sha ku-ya-shi-ka ya-le ni-li-yo wa-a-mu-ru nyi-nyi.

2.Na-ta-za-ma mi-mi ni-po pa-mo-ja na-nyi si-ku zo-te mpa-ka u-ka-mi-li-fu

wa da-ha-ri.

NB: A apprendre sous réserve de la partition originale!

Reproduction sur finale: Goma, le 13/05/2021 par MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

NIMESHIBISHWA EE BWANA

KISHA KOMUNIO

Ed.GADGH

$\text{♩} = 120$
Adagio

NI ME SHI BI SHWA EE BWANA NACHAKULA HII BO RA SA NA KWE LI

5

CHAKULABORA SA FI MWILI NA DAMU YA KO CHAKULABORA TAMU FURA

11

HA YA MBINGU NI.

1.A la ye mwi li wa	ko	na kunywa da mu	ya ko
2.A la ye mwi li wa	ko	na ku i shi u	pe ndo
3.A nywe ye da mu ya	ko	na ku i shi a	ma ni
4.A na ye ku po ke	a	na ku shi ka amri	za ko
5.A na ye ku po ke	a	na ku le ta a	ma ni

17

A TA PA TA U ZI MA U ZI MA WA MI LE LE.

NITAJONGEA MEZA

Komunyo

T&M. KAKANDU MPILA Constantin

S
A



Ni ta jo nge a me za ya ko Ee Bwa na na jo nge a me za

T
B

6



na jo nge a me za ya ko Bwa na kwa hu ru ma Bwa na ni po
ya ko Bwa na ni na ku ja kwa ko
na jo nge a me za ya ko Bwa na kwa hu ru ma Bwa na ni po

9



ke e
na jo nge a al ta re ya ko Bwa na ni po ke e.

1. Mwi li wa ko ni
2. Da mu ya ke ni
3. A u la ye mwi
4. A tu ku zwe Mu

ke e

15



cha ku la cha u zi ma wa mi le le ni na ku ja kwako Bwa na na o
ki nywa ji cha u zi ma wa mi le le ni na ku ja kwako Bwa na na o
li wa ko na ku i nywa da mu ya ko a ta pa ta u zi ma u zi
ngu Ba ba a tu ku zwe Mu ngu Mwana a tu ku zwe Ro ho Mta ka ti fu

ni na nja a
ni na ki u
a ta pa ta
na a ja

mba u ni shi bi she.
mba u ni nywe she.
ma wa mi le le.
mi le le. A mi na.

ORGAN

The musical score is written for a vocal part and an organ accompaniment. The key signature is D major (two sharps). The vocal melody is written on a treble clef staff, and the organ accompaniment is written on a bass clef staff. The organ part consists of a simple harmonic accompaniment. The lyrics are written below the vocal staff. The score is divided into two measures. The first measure contains the lyrics 'mba u ni shi' and 'mba u ni nywe'. The second measure contains the lyrics 'bi she.', 'she.', 'le. le.', and 'A mi na.'. The organ part provides a steady accompaniment throughout the piece.

NITATANGAZA JINA LAKO BWANA

Musique: Soeur Félicité

Texte: Ps 21; 26b-27, 28-30, 31-32

R/Ni - ta - ta - nga - za ji - na la - ko Bwa - na wa - ngu, ni - ta - ju - li - sha si - fa za -

Ténor

ko, ka - ti - ka ma - ta - i - fa.

ko, ka - ti - ka ma - ta - i - fa.

1. Wapole watakula upesi watashiba
wamtafuta Bwana watamsifu.
Na kujaliwa uzima.
2. Ulimwenguni wote utakukumbuka
Na kumrudilia Bwana
Mataifa yote watamwangukia
3. Warudiliao mayumbini;
watainama mbele yake
Jamaa zote za dunia zitamwabudu
4. Na Roho yangu itaishi kwake yeye
Wazao wangu watamtumikia
Watatangaziya watu watakao zaliwa haki yake.

Reproduction: Goma, le 24/02/2024 par MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

1. U - me ko - sa ni - ni ee Ye - su, ku shi - ta - ki - wa bu - re kwa Pi - la to, we -
 2. O - le msa - la - ba hu - o mzi to, a pa - ga - zwa mwa - na mpe nzi wa Mu ngu, mwi -
 3. O - na muu - mba mbi ngu na n chi, yu po chi - ni mzi - go wa mwe - le - me a, na

9
 1. nye ku - sta hi - li hu - ku - mu, si we - we si we - we, Bwa na ni si si, si si.
 2. li wa e - ne - a ma - te - so. A li - pa, a li - pa ma dha - mbi ye tu. A tu.
 3. mtu ki - u mbe kwa u - ka - li. A mpi - ga, a mpi - ga bi la hu - ru ma. A ma

4. Huko njiani we Maria, waona je hali ya mwanao,
ni damu tupu na vidonda: (machozi, machozi ya mfumba macho) x2
5. Kwa Simoni heri ya kweli, mimi pia Yesu nisaidie,
kuchukua mzigo wa ukombozi: (kuteswa, kuteswa pamoja nawe) x2
6. Uso wa Yesu malaika, Bethlehemu walikuabudu,
bahati yake Veronika: (Kupanguza, kupanguza mfalme wa mbingu) x2
7. Wakimvuta huku na huku, wauwaji wana mchokesha bure,
chini wa mtupa bado kwa nguvu: (aibu, aibu yao milele) x2
8. Wanawake wa Israëli, msilie kwa sababu hiyo,
muwalilie hao kwa dhambi: (upanga, upanga ni juu yao) x2
9. Mwokozi sasa ni ya tatu, waanguka chini ya msalaba,
katika dhambi ya uregevu: (nijuwe, nijue kutubu hima) x2
10. Muje malaika wa mbingu, funikenii mwili we kwa huruma,
vidonda vyake na utupu: (askari, askari wamemvulia) x2
11. Hapo mkristu ushike moyo, Bwana wako alazwa msalabani,
mara miguu na mikono: (yafungwa, yafungwa kwa misumari) x2
12. Yesu mpenzi nakuabudu, msalabani unapo hangaika,
nchi ya tetemeka kwa hofu: (na jua, na jua linafikia) x2
13. Mama Maria mtakatifu, upokee maiti ya mwanao,
tumemuuwa kwa dhambi zetu: (twatubu, twatubu kwake na kwako) x2
14. Pamoja nawe kaburini, zika dhambi na ubaya wa moyo,
Yesu tuwe wa Kristu kweli: (twakupa, twakupa sasa mapendo) x2
15. Katika roho yangu Bwana, chora mateso niliyo kutesa,
nisiyasahau madeni: (na kazi, na kazi ya kuokoa) x2

NOËL, NOËL LE SAUVEUR SE MANIFESTE

Musique: Ancienne
Mis sur partition: Eric KALUMBI

First system of the musical score. It consists of a treble and a bass staff in G major (one sharp) and 6/8 time. The melody is in the treble staff, and the bass staff provides a harmonic accompaniment. The lyrics are: No - ël, No-ël, No - ël, No-ël le sau-veur se ma-ni-fes-te; No-ël al-lé-lu-

Second system of the musical score, starting at measure 6. It features two first endings. The lyrics for the first ending are: ia. No - ël, No - ël. The lyrics for the second ending are: ia.

Third system of the musical score, starting at measure 8. It features a first ending with the lyrics: 1. Peu-ple de la ter-re, voi-ci le sau-veur voi-ci ton é-toi-le No - ël No-ël No-ël No-ël No-ël No-ël No-ël. The system ends with the lyrics: No - ël No - ël No - ël No-

Fourth system of the musical score, starting at measure 12. It features two first endings. The lyrics for the first ending are: peu-ple de la ter-re No - ël No-ël. The lyrics for the second ending are: ël. No. No - ël No - ël. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

ël

2. Peuple de la terre (Noël), voici ta lumière (Noël) qui sans fin te guide Noël, Noël.
3. Peuple sans conduite (Noël) berger Emmanuel (Noël) qui te conduira. Noël, Noël.

SEIGNEUR TU ES MON BOUCLIER

Musique: MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

Harmonisation: Charles OCELOT Fervent

Refrain

Sol Mim Ré4 — 3 Do Lam7

Ô Sei - gneur tu es mon bou - cli - er, mon se cours, ma joie, mon es pé -

4 Si Sol Sim Lam Do Lam7 Si7 Mim

rance; en - toi je re - pose mon âme; près de toi je re - mets mon es - prit.

9 Mim Ré La Ré Do Si Mim

1. E - coute, E - ter - nel, ai pi - tié de moi! E - ter - nel, se - cours - moi j'ai be -

14 Sol Sim Lam Do Si Mim

soin de ton ap - pui Sei - gneur pu - ri - fie - moi, ef - face mes pé - chés.

Composé et reproduit à Goma, le 06/01/2024 par MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu/Auteur.

©Juillet 2024

2
18

Mim Ré Do Si

2. Je re - mets mon es - prit en - tre tes mains, ô Sei - gneur tu me dé - li - vre -

22

Mim Sol Sim Lam Do Si Mim

ras, E - ter - nel, Dieu de vé - ri - té; je me con - fie en toi mon pro - tec - teur.

27

Mim Ré Do Si

3. Je se - rai par ta grâce dans l'al - lè - gresse, dans la joie car tu vois ma mi -

31

Mim Sol Sim Lam Do Mim

sère, tu sais les en - goisses de mon âme, dé - li vre moi, dans ta jus - tice.

PRIERE UNIVERSELLE (1)& INTROITE (2)

Musique: Innocent MASTAKI

(1)

Sei - gneur é - cou - te - nous, Sei - gneur e - xau - ce nos priè - res

5

(2)

Par - le Sei - gneur ton ser - vi - teur é - cou - te.

Reproduction de MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu
Goma, le 03/07/2024

RECOIS NOS OFFRANDES SEIGNEUR

Musique: Innocent MASTAKI

Re - çois ce pain et ce vin que nous t'of - frons Sei - gneur à ce jour que ce

5 pain de - vien - ne le corps et ce vin le sang de l'al - lian - ce.

9

1. Nous te pré - sen - tons, Sei - gneur nos of - fran - des des fruits vils de nos tra -
2. Nous pré - sen - tons ce pain à ton au - tel, qu'il de - vien - ne le corps de Jé -
3. Nous pré - sen - tons ce vin à ton au - tel, qu'il de - vien - ne le sang de Jé -
4. Nous te pré - sen - tons Sei - gneur tous nos mal - heurs, nos mi - sères et tou - tes nos -

13
vaux 1-4: Bé - ni sois - tu Sei (= - gneur pour tou - jours.
sus
sus.
vies.

Reproduction de MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu
Goma, le 12/06/2024

©Juillet 2024

ROYO YANGU INAVYO KUTAMANI

Wimbo wa kufikiri

MUSIQUE : EVARISTE REMY

♩ = 120

1.

Ka ma pa a a na vyo ta ma ni ma ji u ni nywe she Mungu wa ngu
ee Bwa na ee Bwa na

9 2. 1.

Mu ngu wa ngu ro ho ya ngu ro ho ya ngu ya ku ta ma ni Mu ngu ro ho
Ro ho ya - ngu ro - ho ya nguya ku ta ma ni ro ho ya - ngu

15 2.

ku ta ma ni Mungu wa ngu
1. Ni na ki u e we Mu ngu wa - ngu kwa ko Mu ngu
2. Mcha na na li a u - si ku na li a ta za ma ee
3. Ki la si ku a - du i za - ngu kwa ma za

23

wa ngu u li ye ha i ni na ki u kwa ko U ni nywe she Bwa na
Bwa na cha ku la cha ngu ni ma cho zi ya ngu ni o ko e Bwa na
ra u wa ni u li za yu po wa pi Mu ngu? u ji te tee Bwa na

SALA YANGU IPANDE KWAKO

Texte: Psaume 140
Musique: Eric KALUMBI

Sa-la ya - ngu i - pa-nde kwa - ko, i - pa-nde kwa - ko ee Bwa - na.

9

1. Nakulia, ee Bwana: unijie upesi,
usikie sauti yangu ninapokulijia.
2. Sala yangu ipande mbele yako kama ubani,
nainua mikono yangu kama sadaka ya jioni
3. Uweke, ee Bwana, mlinzi kinywani pangu,
uangalie mlango wa midomo yangu.
4. Kwani macho yangu kwako, ee Bwana Mungu,
nakukimbilia: usipoteze uzima wangu.

Reproduit à Goma, le 20/05/2024 par MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

SALAMU BIKIRA MARIA

Novena kwa Bikira Maria

By Evariste REMY.

Har. Christian K

♩ = 72

Sol Mim7 La (Sol) Fa#m

Sa - la - mu Bi - ki - ra Ma - ma Ma - ri - a si -

3 Sim Mim La - 7 Re Sol Mim7

si wa-na-o twa - ku - sa - li - mu. Twaku - o - mba tu - pe ne - e - ma za -
wa - na - o twa - ku - sa - li - mu.

6 La - Fa#m Sim Mim - La - 7 Re La7 Re La

ko tu - fi ke mbi-ngu-ni kwa Mwa-na - o Ma-ma Ma - ri - a twa -

10 Re La La7 Re La Sol La

ku - ja mbe-le ya - ko Ma-ma Ma - ri - a mwo - mbe - zi

CHANT A L'HONNEUR DE MARIE EXECUTE A LA SORTIE OU APRES LA COMMUNION

14 Sib Do 7M Re Sim

we - tu

1.Ma - ma Ma -
2.Mi - mi mko -
3.U - te - mbe -
4.Ee. Ma - ri -
5.Ka - ma vi -
6.Ma - ma si -
7.Si - fa kwa

17 Re Sol La Sim

ri - a ki - mbi - li - o le - tu si - si
se - fu na - ku - a - ngu - ki - a, u - si -
e na - mi Ma - ma m - pe - ndwa, ni - shi -
a msa - a - da wa wa - go - njwa, twa - wa -
le kwa a - ru - si ya Ka - na, twa - hi -
ku i - le ya ku - fa kwa - ngu, u - ni -
Ba - ba na Mwa - na na Ro - ho, na sa -

19 Sol Mim7 La Sol La - 7 Re

wa - na - à twa - ku - sa - li - mu. (Ma ma, sa - la mu Ma - ri - a)
ka - ta - e ma - o - mbi ya - ngu. Sa - la - mu Ma - ri - a Ma - ma.
nda - ni - e ma - ja - ri - bu - ni.
le - ta kwa - ko u - wa - po - nye
ta - ji a - ma - ni ya kwe - li
sa - i - di - e sa - fa - ri - ni.
sa na mi - le - le a - mi - na.

SEIGNEUR ENVOIE TON ESPRIT

Musique: Innocent MASTAKI

Sei - gneur en - voie ton Es - prit, l'es - prit de sain - te té Es - prit de lu -

miè - re Fais bril - ler en nous le feu de ton a - mour

10

1. Sei - gneur en - voie ton es - prit souf - fle de vie et
2. Sei - gneur fais - nous vi - vre de ton es - prit pour
3. Que l'es - prit de Dieu et de feu mette en

14

for - ce de Dieu qui re - nou - velle la face de la terre.
que vien - ne le jour de jus - ti - ce de paix.
nous un coeur nou - veau pour un mon - de meil - leur.

Usage Liturgique: Pentecote

Reproduction de MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

SEIGNEUR VIENS A MON AIDE

Texte: Missel des dimanches/C
Musique: Innocent MASTAKI

The image shows a musical score for a song. It consists of two systems of music. The first system has a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The vocal line has the lyrics: 'Sei - gneur, viens à mon ai - de, toi mon se - cours et mon sau - veur.' The piano accompaniment consists of chords and moving lines in the left hand. The second system is a piano accompaniment starting with a measure rest (6) and continues with chords and moving lines in both hands.

1. D'un grand espoir, j'espérais le Seigneur;
Lui, mon secours et mon sauveur
Il a penché ses oreilles vers moi
pour entendre le cri de ma douleur.
2. Il m'a tiré de l'horreur et du gouffre
de la vase et de la boue.
Il m'a fait reprendre pied sur le roc
il a raffermi mes pas.
3. En ma bouche, il a mis un chant nouveau
une louange à notre Dieu
Beaucoup d'hommes verront, ils craindront
Ils auront foi dans le Seigneur.
4. Je suis pauvre et malheureux,
mais le Seigneur pense à moi
Tu es mon secours et mon libérateur,
mon Seigneur, mon Dieu, ne tarde pas.

NB: Chantez en Lab

Reproduction de MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

SIKU YA LEO NI FURAHA

(Version revue et corrigée)

Texte et Musique: KATEMBO ZAWADI

Si - ku ya le - o ni fu - ra - ha ni - fu - ra - ha tu - fu - ra - hi - swe
ni fu - ra - ha

na tu - che - ze kwa si - ku - kuu tu - ki - m - si - fu Ba - ba ba - ba ye - tu wa mbi - ngu - ni

tu - ki - mwi - mbi - a pi - a na ku - m - shu - ku - ru.

1. Si - ku ku - u hii ya le - o:
Mu - ngu a - tu - ja - li - e:
A - tu - ja - ze ne - e - ma:
ya ku - mu fwa - ta ye - ye:
ku - pi - ti - a mwa - na - e:
ye - ye mwa - nga wa du - ni - a:

che - - - ze

1-5: Tu - che - ze, tu - che - ze kwa fu - ra - ha.

2. -Mungu Baba wa mbinguni:

- Tunasema asante:
- kwa uito wa jimbo:
- kwa mapadri wa jimbo:
- kwa mabrera wa jimbo:
- mabikira wa jimbo:

3. -Tunaomba baraka:

- kwa wa kristu wa jimbo:
- wasadiki mapendo:
- wote wawe mmoja:
- na wapate uzima:
- wawe yote kwa wote:

4. -Mungu Baba wa mbinguni:

- Tunasema asante:
- kwa miaka ya jimbo:
- kwa yubileo yetu:
- utajaze baraka:
- leo, kesho daima:

5. -Tunaomba baraka:

- Tunaomba amani:
- pia matumaini:
- mama yetu Maria:
- Malkia wa amani:
- Tuombe kwa Mungu:

SINA HOFU

Wimbo wa kufikiri

BY REMY

♩ = 90

UTANGULIZI

Bwa na a me ku wa ki mbi li o la ngu, Bwa na a me ku wa
Bwa
Bwa na

7
te ge me o la ngu te na a me ku wa m sa a da wa ngu wa ngu.
1. 2.

14
Si na ho fu Si na ho fu Si
mi mi kamwe Bwa na si na ho fu
si na ho fu mi mi si na

19 na ho fu

1. si

2.

ho fu ha ta ni ki wa na shi da. na shi da. A ee!

mi mi

ho fu

25 MASHAIRI

1. Ni me ku ki mbi li a we we Bwa na mwa mba wa ngu

2. Na ku pe nda ee Bwa na u li ye ngu vu ya ngu,

3. U ni ki nge na wa o vu we nye ku ni su mbu a,

4. U pi ga ne Bwa na na, we nye ku pi ga na na mi,

5. Ne e ma na we ma wa ko za ja a ma i sha ya ngu,

6. Na ta ma ni ni i shi ka ri bu na we we Bwa na,

29 Si

u me si ki a ke le le ya ma o mbi ya ngu.

we we ni nga o na pe mbe ya wo ko vu wa ngu.

na a du i wa na o ni zu ngu ka wa ni u e.

u wa shambu li e we nye ku ni sha mbu li a.

ni ta ka a nyumba ni mwa Bwa na si ku zo te.

u si ni tu pe Bwa na ni we we m li nzi wa ngu.

TA PAROLE SEIGNEUR

Acclamation: Mercredi des cendres et 1er D.Careme

Musique: Charles OCELT F.K

Musical score for the first system of the hymn. It features a treble and bass staff in G major (two sharps) and 2/4 time. The melody is in the treble staff, and the bass staff provides harmonic support. The lyrics are: Ta pa - ro - le Ta pa - ro - le Sei - gneur Ta pa - ro - le est vé - ri - té et ta loi est

Musical score for the second system. It continues the melody and harmony. The lyrics are: dé - li - vrance.

Musical score for the third system. It continues the melody and harmony. The lyrics are: 1.L'ho - me ne vit pas seule - ment de pain mais de toute pa - role ve - nant de la bouche de Dieu

Musical score for the fourth system. It continues the melody and harmony. The lyrics are: 2.Con - ver - tis - sez - vous dit le Sei - gneur car le ro - yaume des cieux es proche.

Reproduction: Goma, le 05/03/2024 par MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

TOKA SHIMONI NAKULILIA

ZABURI 129

Mus: **EVARISTE REMY**

H: **Christian & Moise**

$\text{♩} = 120$
KITIKIO

First system of the musical score. It consists of a treble and a bass staff in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). The melody is written in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The lyrics are written below the notes.

To ka shi mo ni na ku li li a ee - Bwa na, ee Bwa na u si ki e sa u ti

Shi mo ni na ku li - li - a ee Bwa na u si ki e sa u ti

8

Second system of the musical score. It continues the melody and accompaniment from the first system. The lyrics are written below the notes.

ya ngu Bwa na Bwa na Bwa na ee - Bwa na masi ki o ya ko ya si

ya ngu Ee - Bwa - na ee Bwa - na masi ki o ya si ki ye

15

Third system of the musical score. It includes a first ending (1.) and a second ending (2.). The lyrics are written below the notes.

ki e ma o mbi ya ngu

ma o - mbi ya - ngu

ki e ma o mbi ya ngu

ma- o mbi ya ngu

SHAHIRI

1. U ki ku mbu ka za mbi ee - Bwa
2. La ki ni kwa ko ku na ma o ndo
3. Ee - I sra - e li, um ngo jee
4. Ma a na kwa Ba ba, ku na fa
5. Ni me m ngo ja Bwa na, na ro ho

22

Fourth system of the musical score. It continues the melody and accompaniment. The lyrics are written below the notes.

na, ee - Bwa na na ni a - ta si ma ma.
le o i li wa ku tu mi ki e kwa he shi ma.
Bwa na, kwa ma a na kwa Bwa na ku e - na hu shi ma.
zi li, ni ni a ku na ku u - ko hu ru zi.
ya ngu, i me li tu ma i ni a ne no la ke.

TOUS ENSEMBLE, PRIONS POUR LA PAIX!!

" Une hymne à la paix "

♩ = 70

Texte&Mus EVARISTE REMY MAHAMBA
Harm&arr Christian KAKULE KATAKALA



1.Voi ci le temps de par ler de la paix,
2.Nous a vons soif Sei gneur de la paix,
3.Ac cor dez - nous O Jé - sus la paix,
4.O Jé sus Christ le Prin ce de la paix,
5.Mes frères et soeurs cul ti - vons la paix,
5.Heu - reux les ar ti sans de

E e e eh!!
E e e e eh!!
E e e eh!!

Il est temps de
Nous vou lons Sei
Don nez nous vo
Seule ta paix nous
Cul ti vons la
Heu reux les

9



Vrai ment il est temps de par ler de
De ma ndons à Dieu qu' il fas se don de
Le mo ndea be so in de la paix du
Don nez - nous la paix toi le prince - de
Ap prends-nous l'a mour qui nous con dui ra a
Ils se ront choi sis comme les fils

E e e eh!!
E e e e eh!!
E e e eh!!

par ler de la paix
gneur vo tre pré sence
tre'a mour in fi ni
don ne ra ta joie
re con ci lia tion
ar ti sans de paix;

" ... JE VOUS LAISSE LA PAIX, JE VOUS DONNE MA PAIX ... " JN 14:27

EVAREMYMAHAMBA, GOMA, DRC

l'a mour si gne de fra ter ni té.
la paix sa paix qui n'a pas de fin.
Seigneur paix de la fra ter ni té.
la paix dans no tre vie quo ti dienne.
la paix la paix qui n'au ra de fin.
de Dieu fils de la paix.

TOUS EN SEM BLE PRI ONS POUR LA PAIX

TOUS EN SEM BLE PRI ONS POUR LA PAIX

TOUS EN SEM BLE PRI ONS POUR LA PAIX

TOUS EN SEM BLE PRI ONS POUR LA PAIX

TOUS EN SEM BLE PRI ONS POUR LA PAIX

TOUS EN SEM BLE PRI

TOUS EN SEM BLE PRI ONS POUR LA PAIX

TOUS EN SEM BLE PRI

TOUS EN SEM BLE PRI ONS POUR LA PAIX

TOUS EN SEM BLE PRI

TOUS EN SEM BLE PRI ONS POUR LA PAIX

TOUS EN SEM BLE PRI

ONS POUR LA PAIX LA PAIX DANS NO TRE PAYS

TOUS EN SEM

ONS POUR LA PAIX LA PAIX DANS NO TRE PA YS

TOUS EN SEM

ONS POUR LA PAIX LA PAIX DANS NO TRE PA YS

TOUS EN SEM

ONS POUR LA PAIX LA PAIX DANS NO TRE PA YS

TOUS EN SEM

35

CODA

SOPRANO

2.

TREPAYS

DO NA NOBISPA CEM LAPAIX PAR
LAPAIXSOU

8

Basse LAPAIX DANS NOSFA MILLES
LA JOIE DANS NOS - COEURS

42

MI NOS PRO CHAINS
RCE DE L'U NION **DO NA NOBISPA CEM**

Alto

DO NA NO BIS PA CEM LAPAIXDANS NO TRE PA
LAPAIX SI GNE DE L'A YS MOUR

8

DO NA NO BIS PA CEM

48

1. 2.

PE AMA NI

Tenor

PE A MA NI

PE A MA **NI** LAPAIX QUI N'AS PAS DE FIN
LAPAIXSOUR - CE DE LA JOIE

U TU PE AMA NI

U TU PE AMA NI

8

LA JOIE

**GOMA 31 MARS 2021
TO GOD BE THE GLORY**

evaremyamahamba@gmail.com
EVAREMYAHAMBA, GOMA, DRC

TUMSHUKURU MUNGU

T&M: KITONGA KASEREKA

Tu mshu ku ru Mu ngu mwenye zi kwa me ma ya ke yo te

5

ndi ye nga o ya wo ko vu we tu mi le le. mi le le.

11

1. Tu msi fu Mu ngu we tu wa mbi ngu ni mu u mbawa ma a ja bu

2. Ma i sha ya ki kri stu ni ma gu mu ha ku na ku ji o po a,
 3. Kwa we ma wa ke Mu ngu a tu li nda i ma ni a i o ngo za
 4. U we zo wa ke Mu ngu ni jû ye tu, kwa hi yo ha tu o go pi

15

ndi ye a si li ya u zi ma.
 Mu ngu a si po sa i di a.
 mpa ka u zi ma wa mi le le.
 ku li ta nga za ne no la ke.

TUNAKUJA MBELE YAKO

Musique: Innocent INGABIRE

Tu - na ku - ja mbe-le ya - ko ku - ku - to - le - a shu - kra -

Tu - na - ku - ja mbe-le ya - ko Bwa-na ku - ku - to - le - a shu - kra -

ni. Tu - ka ni ni Tu - na ni.

1. Wa - ba - ba na wa ma - ma wo - te, tu - i - ngi - e kwa sha - ngwe na fu -
 2. Wa - ze - e na wa - to - to wo - te, tu - i - ngi - e kwa sha - ngwe na fu -
 3. Vi ja - na na wa - si cha na wo te, tu - i - ngi - e kwa sha - ngwe na fu -
 4. Kwa ngo - ma na vi - na - nda pi - a, tu - i - ngi - e kwa sha - ngwe na fu -
 5. Ma - ko - fi na vi - ge - le - ge - le, tu - mpi - gi - e kwa sha - ngwe na fu -

ra - ha. Tu - na.
 ra - ha. Tu - na.
 ra - ha. Tu - na.
 ra - ha. Tu - na.
 ra - ha. Tu - na.

TWAKIMBILIA ULINZI WAKO

T&M : EVARISTE REMY

SALA KWA BIKIRA MARIA

♩ = 120

KITIKIO

Ma ma
Twa kimbili a u lini wa ko ma ma wetu ma ma si si wana wa ko ee
U lini wa ma ma wa na wa ko ee
U- lini wa-ko ko ma ma Mari a si si wana wa ko e we

7

U tu o mbeye ma ma 1. kwamwa na o Yesu
Ma ma Mari a tu ombye ma - ma kwamwa na o Yesu
ma ma Mari a U tu o
ma ma Mari a Tu ombye mama kwamwa na o Yesu

13

2. tu fi ke mbi ngu ni
tu fi ke mbi ngu ni
SHAHIRI
1. Tu na ku i ta Ma ma u je u pe si
2. Ma ma mta ka ti fu Ma - ma wa - Mungu
3. U si ye na dha mbi u - si ye na do a
4. Ma ma mpende le vu ma - ma wa he shi ma
5. Cho mbo cha ne e ma cho - mbo cha i ba da
6. A fya ya wa go njwa m - fa ri ji we tu

19

U we mu o mbe zi we tu kwa mwa na o.

TWALETA SADAKA

T&M: Evariste REMY MA

HARM: Christian KAKULE

♩ = 105

SHAIRI

1. Twa le ta Ba ba sa da ka u i po ke e, ni a la ma bo
 2. Twa le ta Ba ba m ka te u u po ke e, u ge u ke ku
 3. Twa le ta Ba ba di va i u i po ke e, i ge u ke ku
 4. Ma za o ya ma sha mba u ya ba ri ki, na pi a nyo
 5. Ma i sha ye tu Ba ba u i ba ri ki, i ku pe nde
 6. E kle zya ye tu Ba ba u yi po ke e, na pa ro ki a
 7. Twa le ta ka zi ze tu u zi ba ri ki, na sa la ze

4

1-7. BA BA PO KE A VI PA

ra ya shu kra ni ze tu
 wa mwi li wa mwa na o
 wa da mu ya mwa na o
 yo ze tu zi ku pe nde ze
 ze Ba ba u i ta ka se
 ye tu u i ba ri ki
 tu Ba ba u zi po ke e

PO KE A PO KE A VI PA
 PO KE A BA BA VI PA

7

JI VYA WA NA WA KO BA BA PO

1. KIITIKIO BA

JI VYE TU KWA KO KWA KO
 JI VYA WA NA WA KO KWA KO EE BA

10

BA TWA JONGE A AL TA RE YA KO, TWA JA TWA JA

BA BA TWA JO NGE A AL TA RE YA KO

12

NA ZA WA DI ZE TU NI

NA ZA WA DI ZE TU ZI KU PE NDE ZE BA BA NI

NA ZA WA DI ZE TU KWA KO

14

A LA MA YASHUKRA NI ZE TU KWA KO TWA JA TWA JA

TU KWA KO TU KWA KO

2. TWA JA

UMPENDE JIRANI YAKO (Rm 13,8-9)

Musique: *Phanuel KITONGA KASEREKA*

1.

U - mpe - nde ji - ra - ni ya - ko ka - ma wa - ji - pe - nda - vyo mwe - nye - we

5 2.

vyo mwe - nye - we

6

1. Msi - we na de - ni la m - tu, i - la de - ni la ku - pe - nda - na.
2. A - na - ye mpe - nda ji - ra - ni, a - na - ti - mi - li - za she - ri - na.

Reproduction: Goma, le 19/08/2024 par MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

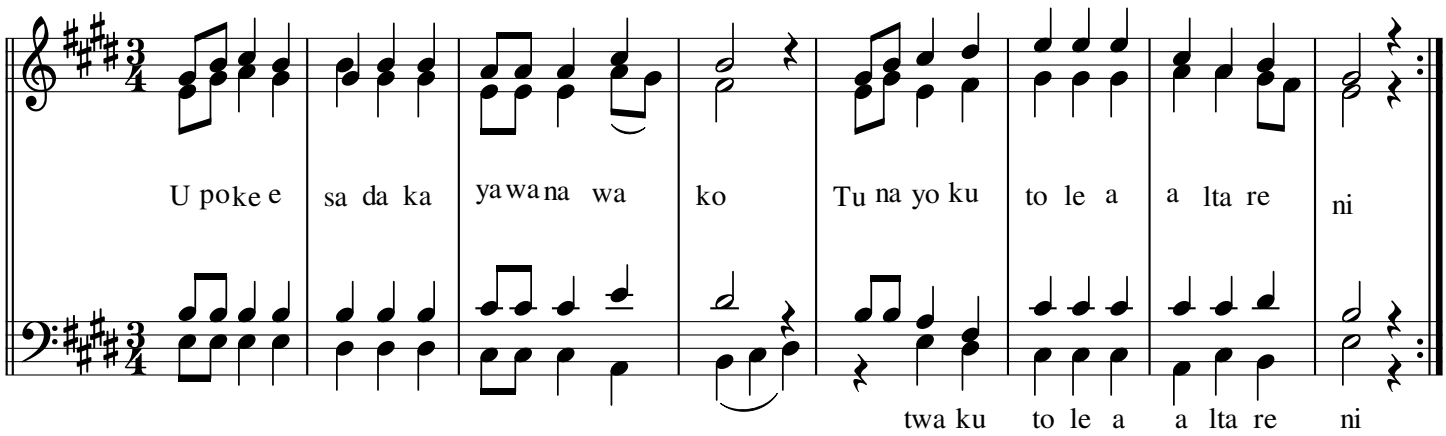
©Chorale Christ-Roi de l'Univers/Katoyi-Goma

UPOKEE SADAKA

T&M: EVARISTE REMY

OFFERTOIRE

♩ = 120

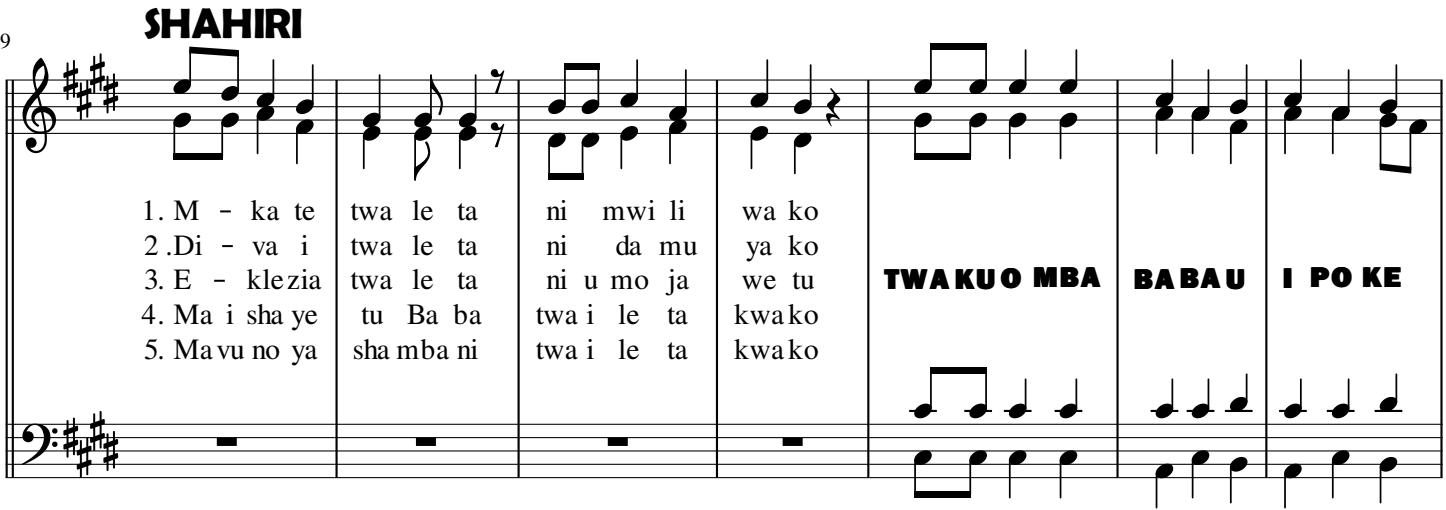


U poke e sa da ka ya wa na wa ko Tu na yo ku to le a a lta re ni

tw a ku to le a a lta re ni

9

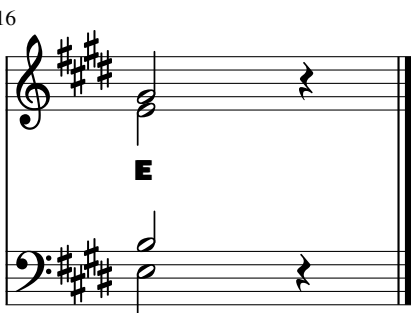
SHAHIRI



1. M - ka te twa le ta ni mwi li wa ko
2. Di - va i twa le ta ni da mu ya ko
3. E - klezia twa le ta ni u mo ja we tu
4. Ma i sha ye tu Ba ba twa i le ta kwako
5. Ma vu no ya sha mba ni twa i le ta kwako

TWAKUO MBA BABAU I PO KE

16



E

USIMTAMANI ASIYE WAKO

Musique: ZAWADI KATEMBO PayPay
Couplets: Inspiration de Marc 6,17-29

U - si - mta - ma - ni mu - ke a - si - ye ndo - a ya - ko; u - si - mta - ma - ni mu - me,

yu - le mu - me a - si - ye ndo - a ya - ko.

Hommes 8 *Tous*

- 1-4: U - si - we ka - ma He - ro - de A - li - mta - ma - ni mu - ke wa - ndu - ngu ya ke
2. A - li - ku - ba - li ma - pe - nzi ya yu - le mwa - na mu - ke
3. Ha - ku - ti - mi - za ma - fu - ndi - sho ya - ke na bi - i
4. A - li - ka - ta ki - chwa cha - ke na bi - i

13
Fi li po
He - ro - di - a
Yo - a - ne.
Yo - a - ne

UTUOKOE EE BWANA

"Kuingia ya siku ya Mungu ya ne (4)"

Musique: Charles OCELOT Fervent K.

Refrain

U - tu - o - ko e ee Bwa - na Mu - ngu we tu u - tu - o - ko e ee Bwa - na.

1. U - tu - ku - sa nye Bwa - na Mu - ngu we tu u - tu - ku - sa nye ku - to - ka ma - ta - i fa.

2. Tu - si fu ji - na la - ko Bwa na tu - si fu ji - na la - ko ta - ka - ti fu.

3. Na - ku - ji - si fu si - ku zo te na - ku - ji - si fu kwa ku - ku - tu - ku - za we we

4. A - si - fi we Bwa - na Mu - ngu we tu, a - si - fi we Bwa - na Mu - ngu wa I - sra - e li.

Reproduction: Goma, le 09/01/2024 par MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

©Diocèse de Goma/P.Notre Dame d'Afrique/Chorale Christ-Roi de l'Univers

UWE NAMI EE BWANA WANGU

Musique: MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

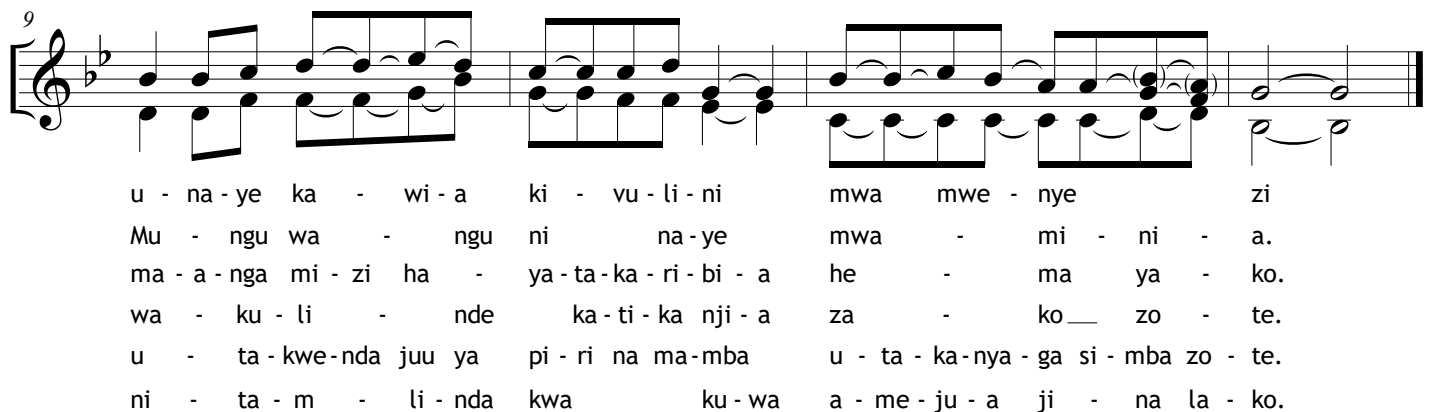
Texte: Psaume 90



U - we ka - ri - bu na - mi ee Bwa - na wa - ngu ka - ti - ka ta - bu.

Ee Bwa - na ka - ti - ka ta - bu

1. U - na - ye ka - a ka - ti - ka u - li - nzi wa a - li - ye ju - u
2. U - mwa - mbi - e Bwa - na we - we ndi - we ki - mbi - li - o na ngo - me ya - ngu
3. Tu - ki - o mba - ya ha - li - ta fi - ka kwa - ko wa - la ma - a nga mi - zi
4. Ma - a - na a - me - wa a - mu ru Ma - la - i - ka za - ke ju - u ya - ko
5. Mko - no - ni mwa - o wa - ta - ku - chu - ku - a u - si - ji - kwa - e ji - we m - guu wa - ko
6. Kwa ma - a - na u - me - a - mba - ta - na na - mi ni - ta - ku - o ko - a,



u - na - ye ka - wi - a ki - vu - li - ni mwa mwe - nye zi

Mu - ngu wa - ngu ni na - ye mwa - mi - ni - a.

ma - a - nga mi - zi ha - ya - ta - ka - ri - bi - a he - ma ya - ko.

wa - ku - li - nde ka - ti - ka nji - a za - ko zo - te.

u - ta - kwe - nda juu ya pi - ri na ma - mba u - ta - ka - nya - ga si - mba zo - te.

ni - ta - m - li - nda kwa ku - wa a - me - ju - a ji - na la - ko.

Deuxième reproduction: Goma, le 23/08/2024 par l'auteur!

©E-mail:mapendojeandedieu@gmail.com

VOICI LE JOUR QUE FIT LE SEIGNEUR

Dimanche de Pâques

Psaume 117(118) versets psalmodie 1-4, 21-23, 16-17

Musique: Norbert KASIVITA

Voi-ci le jour que fit le Sei-gneur jour d'al-lè-gres-se, jour de joie al-lé-lu-ia

al-lé-lu-ia al-lé-lu-ia al-lé-lu-ia.

al-lé-lu-ia al-lé-lu-ia al-lé-lu-ia.

al-lé-lu-ia al-lé-lu-ia al-lé-lu-ia.

1. Rendez grâce au Seigneur: il est bon
Eternel est son amour
Qu'ils le disent ceux qui craignent le Seigneur
Eternel est son amour

2. Le bras du Seigneur se lève
le bras du Seigneur est fort
Non, je ne mourrai pas,
je vivrai, pour annoncer les actions du Seigneur

3. La pierre qu'ont rejetée les bâtisseurs
est devenue la pierre d'angle
c'est là l'oeuvre du Sgr
la merveille devant nos yeux

VOICI TES ENFANTS Ô SEIGNEUR

T&Musique: Innocent MASTAKI
Harmonisation: ZAWADI PayPay

Voi - ci tes en - fants, tes en - fants les
 ras - sem - blés pour t'of - frir leurs of -
 pour t'of - frir les

fran - des. re - çois - les bé - nis - les
 re - çois - les bé - nis - les pu - ri - fie - les pour
 re - çois - les bé - nis - les

1. ton a mour in fi ni.
 2. ton a mour in fi ni.

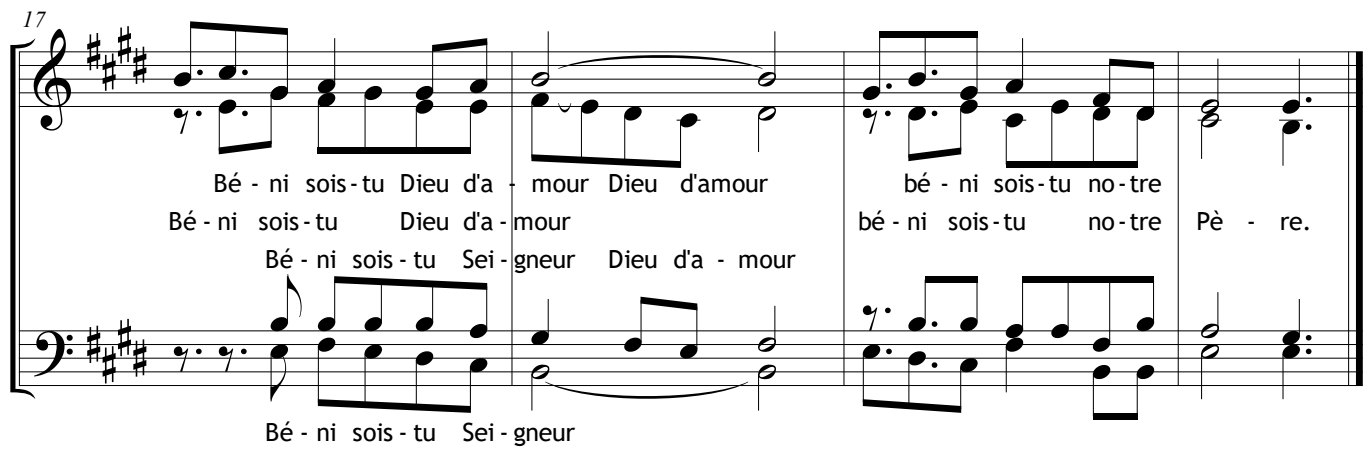
Nous t'of - frons ce
 qu'il de - vien
 1. Tout vient de toi Ô Père très bon nous t'of frons ce
 2. Nous ap - por - tons ce pain à ton au - tel, qu'il de - vien -
 3. Nous pré - sen - tons ce vin à ton au - tel, qu'il de - vien -

que ta main nous a don né
 ne le corps de Jé - sus - Christ
 ne le sang de Jé - sus - Christ

Reproduction: Goma, le 16/08/2024 par MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

©Chorale Christ-Roi de l'Univers/P.Notre Dame d'Afrique-Goma

17



Bé - ni sois - tu Dieu d'a - mour Dieu d'amour
bé - ni sois - tu no - tre Pè - re.
Bé - ni sois - tu Sei - gneur Dieu d'a - mour
Bé - ni sois - tu Sei - gneur

WAAMINI WOTE SIMAMENI

Wimbo wa kuingia

Kwa shangwe na nderemo

♩ = 100

WA A MI NI WOTE SI MA ME NI KWA FU RA HA TU MWENDE E BWA NA KWAKE

LE LE ZA SHANGWE PI GE NI MI KO NO MSHANGI LI E NI BWA NA HEKA

1. LU NI MWA KE KWAKE 2. LU NI MWA KE.

1.Njo ni tu mwe nde e Bwa na Mungu we tu,
2.He ka lu ni mwa ke Mu ngu tu i ngi ye,
3.Tu je mbe le ya ke Bwa na na shukra ni,
4.Kwashe re he hi ya le o tu fu ra hi,

tu mto le e sa la ze tu a ta si ki a
ye ye ni mu u mbawe tu tu m wa bu du.
tu sha ngi lie Mu ngu we tu kwanyimbo bo ra.
tumshangi lie mwambawa wo ko vu we tu.

1-4

Kwafu ra ha in gi e ni

NJO NI WOTE NI NJONI

Kwa fu ra ha in gi e ni.

WAANA WA ZEBEDEO

Musique: Charles OCELOT F.

Texte: Cfr Marko 10.35

Waa - na wa Ze-be-de o Ya-ko-bo na Yo-a - ne wa-li-m-ngo-je-a Ye -

4 su Kri - stu wa-ka-mwa-mbi - a: Ee__ mwa-li - mu twa-ta-ka u-tu-fa-nyi -

8 e u - tu - fa - nyi - e ja - mbo lo - lo te tu - ta - ka - lo ku - o -
ni - wa - fa - nyi - e ja - mbo ga ni? Ni - wa - fa - nyi e ni

12 1. mba. Ye - su a - ka - wa - u - li - za: "mwa - ta - ka ni wa - fa - nyi - e ni - ni?
2. ni?

Reproduction: Goma, le 04/10/2024 par MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu
Chorale Christ-Roi/P.Notre Dame d'Afrique

16

Wa - ka - mji - bu wa - ka mji - bu

20

u - tu - pa - ti - e si - si tu - ka - e m - mo - ja ku - u - me kwa - ko.
na - mwi - ngi - ne ku - sho - to kwa - ko ka - ti - ka u - tu - ku - fu wa - ko.
U - tu - ja - li - e Bwa - na n'ee - ma ya ko tu - shi - nde ma - gu - mu yo - te.
Ha - tu - ju - i ni ni - ni tu - na - o - mba Ye - su tu - o - ngo - ze wo - te.
U - tu - fu - ndi - she Bwa - na ku - o - mba ya - na - yo tu - sta - hi - li si - si.
Tu - ki - m - shi - nda mu - o - vu she - ta - ni ni ha - po tu - ta - i - shi na - we
Ha - tu - ju - i ni wa - pi tu - e - nda po Ye - su tu - o - ngo - ze wo - te.